

ODONTOLOGINĖS KĖDĖS
(HORIZONTALAUS TIPO)
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Gerbiamas kliente,
Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą.

Šiame leidinyje paaiškinsime pagrindinius ODONTOLOGINĖS KĖDĖS (HORIZONTALAUS TIPO) naudojimo principus. Prieš naudodamiesi ODONTOLOGINE KĖDE (HORIZONTALAUS TIPO), atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir įsitikinkite, kad produktą naudojate teisingai. Produkto naudojimas nesilaikant instrukcijos rekomendacijų gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

Šiame dokumente aprašoma pilna sistemos versija. Todėl jūsų įgytos versijos įranga gali neturėti kai kurių aprašomų instrukcijoje komponentų.

Ši specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

2024-09-01 (2 leidimas)	
REF	1E07XNB0

Gerbiamas kliente,

1 Bendroji informacija

- 1-1 Produkto naudojimas pagal paskirtį
- 1-2 Atitikimas reglamentui ir direktyvoms
- 1-3 Atitikties deklaracija
- 1-4 Kaip utilizuoti produktą
- 1-5 Patarimai naudotojui
- 1-6 Simboliai
- 1-7 Techninis aprašymas

2 Saugos samprata

- 2-1 Rizikos lygio paaiškinimas
- 2-2 Saugos priemonės. Svarbi naudojimui informacija, kurią reikia įsiminti
- 2-3 EMS informacija
- 2-4 Suderinami su produktu prietaisai

3 Atsargumo priemonės naudojimo metu

- 3-1 Rekomendacijos naudojimui
- 3-2 Atsargumo priemonės sintetinės odos naudojimo metu

4 Specifikacijos ir veikimas

- 4-1 CLESTA II KĖDĖ (EURUS TIPO) / CELEB KĖDĖ (EURUS TIPO)
 - 4-1-1 Specifikacija
 - 4-1-2 Išmatavimai
 - 4-1-3 Kiekvienos dalies pavadinimas
 - 4-1-3-1 Kėdė
 - 4-1-3-2 Galvos atlošas
 - 4-1-3-3 Sujungimo mazgas
 - 4-1-4 Veikimas
 - 4-1-4-1 Paruošimas naudojimui
 - 4-1-4-2 Po naudojimo
 - 4-1-4-3 Kėdės pakėlimas / nuleidimas ir atlošo pakėlimas / atlenkimas (rankinis valdymas)
 - 4-1-4-4 Kėdės perkėlimas į iš anksto nustatytą padėtį (automatinis valdymas)
 - 4-1-4-5 Galvos atlošo valdymas (rankinis)
 - 4-1-4-6 Porankių pasukimas
 - 4-1-4-7 Atšaukimo funkcija
 - 4-1-4-8 Kėdės fiksavimo funkcija
 - 4-1-4-9 Padėties gydymo procedūroms / išlipimo iš kėdės nustatymas
 - 4-1-4-10 Padėties burnos skalavimui nustatymas

4-2 CLESTA II KĖDĖ / CELEB KĖDĖ

4-2-1 Specifikacija

4-2-2 Išmatavimai

4-2-3 Kiekvienos dalies pavadinimas

4-2-4 Naudojimas

4-2-4-1 Paruošimas naudojimui

4-2-4-2 Po naudojimo

4-2-4-3 Kėdės pakėlimas / nuleidimas ir atlošo pakėlimas / atlenkimas (rankinis valdymas)

4-2-4-4 Kėdės perkėlimas į iš anksto nustatytą padėtį (automatinis valdymas)

4-2-4-5 Galvos atlošas

4-2-4-6 Dvigubas šarnyrinis galvos atlošas (pasirenkama opcija)

4-2-4-7 Porankių pasukimas

4-2-4-8 Atšaukimo funkcija

4-2-4-9 Saugos įtaisas

4-2-4-10 Automatinis padėties reguliavimas

4-3 CLESTA eIII KĖDĖ

4-3-1 Specifikacija

4-3-2 Išmatavimai

4-3-3 Kiekvienos dalies pavadinimas

4-3-4 Naudojimas

4-3-4-1 Paruošimas naudojimui

4-3-4-2 Po naudojimo

4-3-4-3 Kėdės pakėlimas / nuleidimas ir atlošo pakėlimas / atlenkimas (rankinis valdymas)

4-3-4-4 Kėdės perkėlimas į iš anksto nustatytą padėtį (automatinis valdymas)

4-3-4-5 Galvos atlošas

4-3-4-6 Dvigubas šarnyrinis galvos atlošas (pasirenkama opcija)

4-3-4-7 Porankių pasukimas

4-3-4-8 Atšaukimo funkcija

4-3-4-9 Saugos įtaisas

4-2-4-10 Automatinis padėties reguliavimas

4-4 PROGRES

4-4-1 Specifikacijos

4-4-2 Matmenys

4-4-3 Dalių pavadinimai

4-4-4 Veikimas

4-4-4-1 Paruošimas naudojimui Kėdės įjungimas

4-4-4-2 Po naudojimo Kėdę atjunkite nuo maitinimo šaltinio

4-4-4-3 Kėdės pakėlimas/nuleidimas ir atlošo pakėlimas / nuleidimas (rankinis valdymas)

4-4-4-4 Kėdės pakėlimas į iš anksto nustatytą padėtį (automatinis valdymas)

4-4-4-5 Galvos atlošas

4-4-4-6 Kėdės pasukimas

4-4-4-7 Atšaukimo funkcija

4-4-4-8 Saugos įtaisas

4-4-4-9 Automatinės padėties reguliavimas

5 Odontologų atliekama techninė priežiūra ir valymas

5-1 Įšorė

5-1-1 Paviršių valymas ir dezinfekavimas

5-2 Odinė dalis

5-3 Priežiūra ir patikrinimas

5-3-1 Kasdieninės priežiūros ir tikrinimo pastabos (naudotojui)

5-3-2 Rekomendacijos periodiniams patikrinimams

5-4 Laikymo būdas

6 Techninės priežiūros inžinierių atliekama techninė priežiūra

6-1 Garantinis aptarnavimas

6-2 Naudojimo laikas

6-3 Dalių saugojimo laikotarpis

7 Diagnostika ir trikčių šalinimas

7-1 Diagnostika ir trikčių šalinimas

8 Priedai ir eksploatacinės medžiagos

8-1 Priedai

8-2 Eksploatacinės medžiagos

1-1 Produkto naudojimas pagal paskirtį

Šis produktas yra aktyviosios terapijos prietaisas, skirtas naudoti diagnozėms nustatyti, gydymui ir procedūroms taikyti odontologijos srityje.

Šį produktą turi naudoti ir prižiūrėti kvalifikuoti odontologai arba odontologų padėjėjai stebint odontologams.

Produktą naudojantys odontologai ar jų padėjėjai turi tinkamai informuoti pacientą apie tai, kaip elgtis kai veikia prietaisas.

Pacientams neleidžiama valdyti arba liesti prietaiso, išskyrus atvejus, kai jie yra to prašomi.

1-2 Atitikimas reglamentams ir direktyvoms

Šis produktas atitinka MDR (ES) 2017/745 ir RoHS direktyvos 2011/65/ES reikalavimus.

1-3 Atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu deklaruojame, kad nurodytas produktas atitinka esminius MDR (ES) 2017/745 ir RoHS direktyvos reikalavimus: 2011/65 / ES remiantis I priedo 8 kategorija.

Produktas: ODONTOLOGINĖ KĖDĖ (I KLASĖS)
Modelis: CLESTA II KĖDĖ / CELEB KĖDĖ
CLESTA eIII KĖDĖ
PROGRES

„I KLASĖ“ nustatyta pagal MDR VIII priedo 13 taisyklę.
Produktas buvo suprojektuotas ir pagamintas laikantis Europos standartų, išvardytų atitikties deklaracijoje.

1-4 Kaip utilizuoti prietaisą

Utilizuodami šį gaminį ir pakeistas dalis, būtinai imkitės visų atsargumo priemonių siekdami išvengti infekcijos plitimo, atkreipkite dėmesį į fizinius pavojus, pvz., aštrius daiktus, tinkamai elkitės su jais pagal galiojančius įstatymus ir kitus teisės aktus (įskaitant vietinius potvarkius).

ES teritorijoje šiam gaminiui taikoma ES direktyva 2012/19/ES (Direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų [EE] atliekų direktyva). Remiantis šia direktyva, privaloma taikyti aplinką tausojantį perdirbimą (šalinimą).

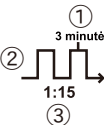
1-5 Patarimai naudotojui

Pranešimas naudotojui ir (arba) pacientui, kad apie visus rimtus su prietaisu susijusius įvykius turėtų būti pranešama gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra įteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

1-6 Simboliai

	Jungiklis rankiniam valdymui		Jungiklis automatiniam valdymui
	Įspėjimas		Pagrindinis įspėjimo ženklas
	Draudžiami veiksmai		Draudžiama išardyti, taisyti ar modifikuoti
	Privalomųjų veiksmų bendrosios instrukcijos		Laikykitės naudojimo instrukcijos reikalavimų
	B tipo naudojamos dalys, besiliečiančios tik paciento kūno paviršiumi		Kintamoji srovė
	Pagaminimo data ir šalis		Numeris kataloge
	Gamintojo pavadinimas ir adresas		Serijinis numeris
	Elektros ir elektroninės įrangos surinkimas		Įgaliojasis atstovas Eursopoje
	Atitinka MDR (ES) 2017/745, RoHS 2011/65/ES direktyva		Paskutinė pasirinkta kėdės padėtis
	Jungiklis (JUNGTI)		Jungiklis (IŠJUNGTI)
	Automatinis kėdės padėties atstatymas		Numatytoji padėtis 1
	Numatytoji padėtis 2		Pakelti kėdę

1 Bendroji informacija

	Atlenkti nugaros atlošą		Nuleisti kėdę
	Pakelti nugaros atlošą		Apsauginį žeminimą
	Funkcinis žeminimas		Rankinis kėdės valdymas
	Medicininis prietaisas		Odontologinio paciento kėdė
	Įtampa		Įvestis
	①Maksimalus aktyvacijos laikas ②Darbas su pertraukomis ③Darbo ciklas		Įgaliojasis atstovas šveicarų
	Elektroninės naudojimo instrukcijos		

1-7 Techninis aprašymas

Dokumente pateikiamas šių veiksmų aprašymas:

Veiksmas	Dokumentas
Kaip sumontuoti produktą	Montavimo instrukcijos
Elektros laidai / drenažas	Montavimo instrukcijos

2 -1 Rizikos lygio paaiškinimas

Atsargumo priemonės
prieš naudojimą

Atidžiai perskaitykite reikalavimus saugai ir naudojimo atsargumo priemonėms ir tinkamai naudokite gaminį.

Šiomis atsargumo priemonėmis siekiama užtikrinti saugų gaminio naudojimą ir išvengti žalos naudotojams ar kitiems žmonėms.

Atsižvelgiant į galimos žalos mastus ir dydį bei skubumo laipsnį, incidentas, kurį gali sukelti netinkamas gaminio naudojimas, yra klasifikuojamas kaip viena iš šių kategorijų: KONTRAINDIKACIJA, ATSARGIAI ir DĖMESIO

Visos šios kategorijos yra svarbios saugai. Visada vykdykite pateiktas instrukcijas.

Mes neprisiimame jokios atsakomybės už jokių įvykių dėl saugos ir eksploatavimo atsargumo priemonių nesilaikymo, net jei naudotojams ar kitiems asmenims yra padaryta žala.

Tokiu atveju naudotojai ar kiti asmenys, kurie naudoja gaminį nesilaikydami saugos ir naudojimo atsargumo priemonių, yra atsakingi už padarytą žalą.

Grafiniai simboliai išsamiai paaiškinti žemiau.

Perskaitykite tekstą po to, kai įsiminsite šiuos paaiškinimus.

Klasifikacija pagal galimos
žalos mastus ir dydį

KONTRAINDIKACIJA

Jei naudosite gaminį neatsižvelgdami į šią nuorodą, sukelsite pavojingą situaciją, kuri gali baigtis mirtimi ar rimtu sužalojimu.



ĮSPĖJIMAS

Jei netinkamai naudosite gaminį neatsižvelgdami į šią nuorodą, sukelsite pavojingą situaciją, kuri gali baigtis mirtimi ar rimtu sužalojimu.



DĖMESIO

Jei netinkamai naudosite gaminį neatsižvelgdami į šią nuorodą, sukelsite potencialiai pavojingą situaciją, kuri gali baigtis lengvu sužalojimu arba sukelti turto sugadinimo riziką.

Šie grafiniai simboliai yra naudojami paaiškinti jūsų atsakomybę už saugų gaminio naudojimą:

Grafiniai simboliai nurodantys draudžiamus veiksmus



Draudžiami veiksmai



Draudžiama išardyti, taisyti ar modifikuoti

Grafiniai simboliai nurodantys privalomus reikalavimus



Privalomųjų veiksmų bendrosios instrukcijos

2 -2 Saugos reikalavimai

KONTRAINDIKACIJA

Produkto montavimas ar perkėlimas



Produkto naudojimas ir techninė priežiūra



Reikalavimai montavimui

Nemontuokite produkto šalia elektromagnetinių šaltinių, tokių kaip ryšių priemonės ar liftai.

Produkto veikimas gali sutrikti dėl elektromagnetinių bangų keliamų trukdžių.

Nenaudokite įrangos sprogioje aplinkoje (pvz., esant degioms dujoms).

Netinkamai naudodami produktą tokioje aplinkoje, galite susižeisti ar sukelti gaisrą.

Naudokite produktą atsargiai, jei yra elektromagnetinės bangos. Šalia šio produkto nenaudokite elektromagnetines bangas generuojančios įrangos, tokios kaip mobilieji telefonai. Tai gali trikdyti įrangos veikimą.

Kai naudojama AD chirurginė įranga, būtinai išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį).

Kai naudojama AD chirurginė įranga, būtinai išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį), nes dėl aukšto dažnio chirurginės įrangos skleidžiamo triukšmo šio produkto veikimas gali būti trikdomas.



Niekada neardykite, neremontuokite ir nemodifikuokite produkto. Asmenys, išskyrus jūsų įgaliotą „Belmont“ atstovą, neturėtų ardyti ar taisyti įrenginio.

Šio reikalavimo nesilaikymas gali sukelti avariją, gedimą, elektros smūgį ar gaisrą. Niekada nemodifikuokite produkto, nes jis yra ypač pavojingas.

Produkto montavimas
ar perkėlimas



ĮSPĖJIMAS

Reikalavimai montavimui

Kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą tam, kad jis sumontuotų įrenginį.

Statykite gaminį ant tvirtų ir lygių grindų. Sumontuodami produktą ant nelygių grindų, galite sukelti jo kritimą.

Būtinai tinkamai įžeminkite įrenginį. (Kreipkitės specialistų pagalbos įžeminimo metu).

Gedimas arba elektros nutekėjimas gali sukelti elektros smūgį.

Siekdami išvengti elektros smūgio, įrangąjunkite tik prie maitinimo tinklo su apsauginiu įžeminimu.

Ši įranga turi būti prijungta prie tinkamo maitinimo šaltinio.

Produkto naudojimas
ir techninė priežiūra



Laikykitės judančias gaminio dalis atokiau nuo pacientų ir naudotojų rankų, pirštų ir kūno.

Rankos, pirštai ar kitos kūno dalys gali patekti į gaminį ir taip būti sužaloti.

Pacientas neturi gulėti ant pilvo, būti atsiklaupęs (pritūpęs) arba sėdėti ant kėdės laikydamas vaiką ant rankų.

Kėdė gali netikėtai pajudėti ir sukelti sužeidimus.

Pacientas neturi sėdėti ant kėdės krašto.

Kėdė gali nukristi arba pajudėti sukeldama sužalojimus arba sugadindama prijungtus prietaisus.

Pacientas turi sėdėti tik specialiai tam skirtoje vietoje.

Gaminys neturi būti perkrautas.

Pacientas neturi sėdėti ant galvos, rankų ar nugaros atlošų. Taip jis gali susižeisti dėl kritimo arba sugadinti prijungtus prietaisus.

Neplaukite produkto vandeniu.

Tai gali sukelti gedimą ar elektros smūgį.

Produkto naudojimas
ir techninė priežiūra



⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš procedūrą pacientas turi nusiimti akinius ir papuošalus (grandinėles ar apyrankes). Nesilaikant šios instrukcijos, procedūros atlikimas gali būti apsunkintas ar net baigtis trauma.

Informacija, kurią reikia atsiminti, kai pacientas sėdi ant kėdės. Kaip parodyta paveikslėlyje kairėje, paprašykite paciento atsisėsti ant kėdės ir įsitikinkite, kad jis tai padarė tinkamai.

Prieš judindami kėdę įsitikinkite, kad pacientas sėdi taip, kaip nurodėte.



Mažas vaikas turėtų tvirtai sėdėti, kol yra keliamas nugaros atlošas.

Atkreipkite dėmesį į pacientus ir vaikus.

Kai naudojate šį produktą, stebėkite pacientą.

Pacientai (ypač vaikai) gali netyčia paliesti valdymo jungiklį ar sistemą, ir tokiais veiksmais sukelti nelaimingą atsitikimą ar pavojingą situaciją.

Laikykite vaikus atokiau nuo šio gaminio, išskyrus atvejus, kai jiems yra atliekamos procedūros.

Produkto naudojimas
ir techninė priežiūra



ĮSPĖJIMAS

Atsargumo priemonės sėdantis ir keliantis nuo kėdės.
Pacientui sėdantis ar keliantis nuo kėdės, kėdė visada turi būti įlipimo / išlipimo padėtyje, t.y., žemiausioje padėtyje, kai nugaros atlošas yra visiškai pakeltas.

Prieš perkeldami pacientą iš vežimėlio ant kėdės ir atvirkščiai įsitikinkite, kad aplinkui nėra jokių kliūčių (pvz., atlenktų kojų atramų).

Kojų arba neįgaliųjų vežimėlio ratukų užkliuvimas (pvz., už kojų atramų) gali sužeisti pacientą ar sugadinti prijungtus prietaisus.

Perkeldami pacientą iš vežimėlio ant kėdės ir atvirkščiai stebėkite jį, kad pastarasis neiškristų.

Jei dėl elektros tiekimo sutrikimo arba avarijos atveju pacientui reikia atsikelti kai kėdė yra kitoje, nei skirtoje „išlipimui“ padėtyje, stebėkite, kad pacientas nenukristų.

Atsargumo priemonės keliant / nuleidžiant nugaros atlošą
Prieš nuleisdami nugaros atlošą įsitikinkite, kad paciento ranka ar rankos nebus užspausta (-os) tarp nugaros atlošo ir sėdynės.

Prieš keldami nugaros atlošą įsitikinkite, kad paciento ranka ar rankos nebus užspausta (-os) tarp nugaros atlošo ir porankio.

Atsargumo priemonės naudojant kėdę automatinio valdymo metu
Prieš naudodamiesi kėde ir jos naudojimo metu, atidžiai stebėkite jos veikimo (sėdynės pakėlimo / nuleidimo kryptis ir nugaros atlošo nuleidimo / pakėlimo kryptis) ir įsitikinkite, kad kėdė nesiliečia su kūno dalimis, rankomis, kojomis ar kitais daiktais.

Prieš naudodamiesi kėde, įsitikinkite, kad pacientas sėdi teisingai, ir stebėkite jį, kai naudojate kėdę.

Atsargumo priemonės naudojant galvos atlošą (rinkinis režimas)

Prieš naudodamiesi galvos atlošu įsitikinkite, kad jūsų rankos, pirštai ar plaukai nėra įstrigę valdymo svirtyje ir nebus užspausti tarp galvos ir nugaros atlošų.

Atkreipkite ypatingą dėmesį į pacientą, kuriam implantuotas širdies stimulatorius ar defibriliatorius.

Jei atsiranda kokių nors anomalijų, nedelsdami išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį) ir nutraukite produkto naudojimą.

Produktas gali paveikti širdies stimulatoriaus ar defibriliatoriaus veikimą ir sukelti jų gedimą.

Produkto naudojimas
ir techninė priežiūra



ĮSPĖJIMAS

Draudimas naudoti šią įrangą greta ar sumontavus ant kitos elektroninės įrangos

Reikėtų vengti naudoti šią įrangą greta kitos elektroninės įrangos, ar statyti ją ant viršaus, nes taip ji gali netinkamai veikti. Jei toks naudojimas yra būtinas, patikrinkite šią įrangą ir kitą įrangą, ir įsitinkite, kad jos veikia tinkamai.

Draudimas šalia šios įrangos naudoti nešiojamąją radijo ryšio įrangą. Nešiojama radijo ryšio įranga (įskaitant periferinius įrenginius, tokius kaip antenos kabeliai ir išorinės antenos) turėtų būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) iki bet kurios CLESTA II KĖDĖS (EURUS TIPO) / CELEB KĖDĖS (EURUS TIPO) / CLESTA II KĖDĖS / CELEB KĖDĖS / CLESTA eIII KĖDĖS / PROGRES, dalies, įskaitant ir atitinkamai gamintojo pažymėtus kabelius. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.

Nedelsdami nuvalykite ant grindų išsiliejusi vandenį. Dėl sumažėjusio grindų stiprumo gaminys gali nukristi, dėl to gali būti sužeisti žmonės arba sugadinti prijungti prietaisai.

Kruopščiai valykite įrangą.

Nepakankamas valymas gali sukelti bakterijų plitimą, keldamas pavojų sveikatai.

Nepamirškite vykdyti techninę priežiūrą laiku.

Naudodami įrenginį be techninės priežiūros, galite sugadinti prie įrenginio prijungtus prietaisus.

Nenaudokite produkto atsiradus gedimų.

Jei įrenginys sugedo, nedelsdami nutraukite jo naudojimą ir išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį). Kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą tam, kad jis atliktų įrenginio remontą.

2 Saugos samprata

Valymo metu išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį).

Šio reikalavimo nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį ar užsiliepsnojimą. Produktas taip pat gali netikėtai pajudėti ir sukelti sužeidimus.

Veiksmas dingus maitinimui

Siekdami išvengti netikėto įrenginio įsijungimo pašalinus maitinimo gedimą, išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį).

Būtinai išjunkite pertraukiklį, kai įrenginys ilgą laiką nenaudojamas.

Kai įrenginys ilgą laiką nenaudojamas, pavyzdžiui, nedarbo dienomis ar kai nėra konsultacijų, būtinai išjunkite pertraukiklį.

Jei pertraukiklis neišjungtas, gaisrą gali sukelti elektros nutekėjimas dėl susidėvėjusios izoliacijos.

DĖMESIO

Produkto naudojimas
ir techninė priežiūra



Kėdė draudžiama naudotis pacientams, kurių svoris viršija nustatytą ribą.

Šiuo atveju pacientas gali nukristi arba sugadinti kėdę. [Nuoroda] Svorio riba

Saugokite kėdę nuo smūgių.

Tai gali sugadinti dangtį arba patį įrenginį.

Prieš naudojimą įsitikinkite, kad kiekviena kėdės dalis veikia tinkamai.

Visada patikrinkite, ar įrenginyje nėra nieko nepageidaujami, pavyzdžiui atsilaisvinusių komponentų, poslinkių, pasvirimų, vibracijos, pašalinių garsų, nenormalios temperatūros ar blogų kvapų.

Jei manote, kad kažkas negerai, nedelsdami nutraukite įrenginio naudojimą ir išjunkite pagrindinį jungiklį. Kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.

Žiūrėkite naudojimo instrukciją.

Prieš naudodami būtinai atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir teisingai naudokite įrenginį.

Būtinai naudokite jungiklius rankiniu būdu.

Įsitikinkite, kad jungiklius naudojate rankiniu būdu, išskyrus kojų atramą, kuri yra valdoma koja bei svirties formos jungikliu. Valdydami jungikliu ne ranka galite juos sugadinti.

Atsargiai naudokite jungiklius, kad išvengtumėte klaidų.

Operatorius turėtų atidžiai stebėti aplinkinius ir duoti nurodymus siekdamas išvengti klaidų.

Atsargumo priemonės pasukant porankius

Įsitikinkite, kad aplink porankį nėra jokių kliūčių ir kad jis neprispaus pirštų.

Nenaudokite kėdės, kai porankis apsuktas. Prieš naudodami kėdę gražinkite porankį į pirminę padėtį.

2 Saugos samprata

Nedelsdami nuvalykite visus vaisto tirpalus arba vandenį, patekusi ant kėdės.

Vaisto tirpalų ar vandens prilipimas prie kėdės gali sukelti gedimą ar elektros nutekėjimą. Jei pripilama vaisto tirpalų ar vandens, nedelsdami išjunkite pagrindinį jungiklį ir nuvalykite jį sausa, minkšta šluoste.

Darbo dienos pabaigoje arba ilgesnės pertraukos metu išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį).

Gedimas dėl sąlyčio su kėde gali sugadinti ją ar susižeisti jus.

2-2-1 Svarbi naudojimui informacija, kurią reikia įsiminti

Simbolio reikšmė



Vieta į kurią reikia atkreipti dėmesį
(vietos, į kurias reikia atkreipti dėmesį, įskaitant judančias, besisukančias ir nuimamas dalis)



Vieta į kurią reikia atkreipti dėmesį - avarinio išjungimo mechanizmas



Vietos į kurią reikia atkreipti dėmesį reikšmė

- ① Saugokite kūno dalis nuo įstrigimo porankyje (kai pasukate jį).
Nenaudokite kėdės, kai porankis apsuktas.
- ② Saugokite kūno dalis nuo įstrigimo porankyje (kai nuleidžiate kėdę). Nuleisdami kėdę nekiškite kūno dalių ar daiktų į porankio laikiklį.
- ③ Saugokite kūno dalis nuo įstrigimo nugaros atlošo judančiose dalyse.
Saugokite rankas ar kojas nuo užspaudimo tarp nugaros atlošo ir sėdynės.
- ④ Saugokite kūno dalis nuo įstrigimo sėdynės galinėje dalyje.
Nedėkite rankų ar kojų ant galinės sėdynės dalies.

2 Saugos samprata



- ⑤ Saugokite kūno dalis nuo įstrigimo galinės jungties dangtyje. Nedėkite rankų ar kojų ar pašalinių daiktų į tarpą tarp jungties dangčio ir pagrindo plokštės.
- ⑥ Saugokite kūno dalis nuo įstrigimo galvos atlošo judančiose dalyse. Užtikrinkite, kad pirštai ir plaukai nepatektų į galvos atlošo judančias dalis.
- ⑦ Venkite kontakto su nugaros atlošu. Prieš naudodami nugaros atlošą įsitikinkite, kad ant jo nėra jokių daiktų.



ĮSPĖJIMAS

Nedėkite rankų ar kojų ar pašalinių daiktų ant judančių dalių. Galite susižeisti.

2-3 EMS informacija

Šis produktas atitinka EMS standarto EN60601-1-2: 2015 reikalavimus.

1. Atsargumo priemonės, susijusios su EMS ir lydimųjų dokumentų laikymusi
Naudojant elektrinę medicinos įrangą būtina imtis ypatingų atsargumo priemonių, susijusių su EMS, ją reikia sumontuoti ir pradėti eksploatuoti pagal šiame leidinyje pateiktą EMS informaciją.
2. RF ryšio priemonių poveikis
Nešiojamieji ir mobilieji RF ryšio įrenginiai gali paveikti medicininę elektrinę įrangą.
3. Netinkama aplinka
Ligoninės, išskyrus mažai aktyvią aukšto dažnio chirurgijos įrangą ir radijo dažnių skydais apsaugotas patalpas, kur sumontuotos magnetinio rezonanso tomografijos ME SISTEMOS, kai EM TRUKDŽIŲ lygis yra aukštas.
4. Elektromagnetinės emisijos deklaracija

Rekomendacijos ir gamintojo elektromagnetinės emisijos deklaracija		
Ši įranga yra skirta naudoti žemiau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Šios įrangos naudotojas turėtų užtikrinti, kad ji būtų naudojama būtent tokioje aplinkoje.		
Emisijos bandymas	Atitiktis	Elektromagnetinė aplinka - nurodymai
RF emisija CISPR 11	1 grupė	Ši įranga savo vidinėms funkcijoms naudoja tik radijo dažnių energiją. Todėl jo radijo dažnio emisija yra labai maža ir mažai tikėtina, kad ji trikdytų šalia esančią elektroninę įrangą.
RF emisija CISPR 11	B klasė	Šis produktas yra tinkamas naudoti visose įstaigose, įskaitant buitines įmones ir tiesiogiai prijungtas prie viešojo žemos įtampos maitinimo tinklo, iš kurio maitinami buitiniai pastatai.
Harmoninis išmetimas IEC 61000-3-2	A klasė	
Įtampos svyravimai / Mirksėjimas IEC 61000-3-3	Atitinka	



ĮSPĖJIMAS

Reikėtų vengti naudoti šią įrangą greta kitos elektroninės įrangos, ar statyti ją ant viršaus, nes taip ji gali netinkamai veikti.

Jei toks naudojimas yra būtinas, patikrinkite šią įrangą ir kitą įrangą, ir įsitinkite, kad jos veikia tinkamai.

5. Elektromagnetinio atsparumo deklaracija 1

Rekomendacijos ir gamintojo elektromagnetinio atsparumo deklaracija			
Ši įranga yra skirta naudoti žemiau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Šios įrangos naudotojas turėtų užtikrinti, kad ji būtų naudojama būtent tokioje aplinkoje.			
Atsparumo bandymas	IEC 60601 Bandymo lygis	Atitikimo lygis	Elektromagnetinė aplinka — nurodymai
Elektrostatinė iškrova (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktas ±15 kV oras	±8 kV kontaktas ±15 kV oras	Grindys turėtų būti medinės, betoninės arba keraminės. Jei grindys yra padengtos sintetinėmis medžiagomis, santykinė oro drėgmė turėtų būti bent 30%.
Atsparumo elektriniam sparčiajam pereinamajam vyksmui arba impulsų vorai bandymas IEC 61000-4-4	±2 kV elektros tiekimo linijoms ±1 kV įvesties / išvesties linijoms	±2 kV elektros tiekimo linijoms ±1 kV įvesties / išvesties linijoms	Elektros tiekimo tinklo kokybė turėtų atitikti įprastos komercinės ar ligoninės aplinkos kokybę.
Iškrova IEC 61000-4-5	±1kV diferencinis režimas ±2kV bendrasis režimas	±1kV diferencinis režimas ±2kV bendrasis režimas	Elektros tiekimo tinklo kokybė turėtų atitikti įprastos komercinės ar ligoninės aplinkos kokybę.
Atsparumo įtampos kryžiams, trumpiesiems trūkiams ir pokyčiams bandymai IEC 61000-4-11	0% UT ; 0,5 - ciklo 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0% UT ; 1 ciklas ir 70% UT ; 25/30 ciklų esant 0°, viena fazė 0%UT ; 250/300 ciklų	0% UT ; 0,5 - ciklo 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0% UT ; 1 ciklas ir 70% UT ; 25/30 ciklų esant 0°, viena fazė 0%UT ; 250/300 ciklų	Elektros tiekimo tinklo kokybė turėtų atitikti įprastos komercinės ar ligoninės aplinkos kokybę. Jei šio produkto naudotojui reikia tęsti darbą, kai nutrūksta maitinimas, rekomenduojama, kad įrenginys būtų maitinamas iš nepertraukiamo maitinimo šaltinio arba akumuliatoriaus.
Maitinimo dažnis (50/60 Hz) Magnetinis laukas pagal IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m	Maitinimo dažnio magnetiniai laukai turėtų atitikti įprastos laukus, būdingus komercinės ar ligoninės aplinkos laukams.
UT yra kintamosios srovės tinklo įtampa prieš pradėdant bandymą.			

6. Elektromagnetinio atsparumo deklaracija 2

Rekomendacijos ir gamintojo elektromagnetinio atsparumo deklaracija			
Ši įranga yra skirta naudoti žemiau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Šios įrangos naudotojas turėtų užtikrinti, kad ji būtų naudojama būtent tokioje aplinkoje.			
Atsparumo bandymas	IEC 60601 Bandymo lygis	Atitikimo lygis	Elektromagnetinė aplinka — nurodymai
Atlikta RF IEC 61000-4-6	3V 0,15MHz-80MHz 6V 0,15MHz-80MHz ISM ir nekomercinės radijo juostos	3V 0,15MHz-80MHz 6V 0,15MHz-80MHz ISM ir nekomercinės radijo juostos	Įspėjimas: Nešiojama radijo ryšio įranga (įskaitant periferinius įrenginius, tokius kaip antenos kabeliai ir išorinės antenos) turėtų būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) iki bet kurios CLESTA II KĖDĖS (EURUS TIPO) / CELEB KĖDĖS (EURUS TIPO) / CLESTA II KĖDĖS / CELEB KĖDĖS / CLESTA eIII KĖDĖS / PROGRES, dalies, įskaitant ir atitinkamai gamintojo pažymėtus kabelius. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.
Spinduliuotį pagal RF IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz-2,7GHz 80% AM (1 kHz)	3V/m 80MHz-2,7GHz 80% AM (1 kHz)	
Šalia elektromagnetinio lauko, kurį sukelia radijo dažnių (RF) belaidžiai ryšio įrenginiai IEC61000-4-3	Žr. lentelę kitame puslapyje	Žr. lentelę kitame puslapyje	

7. Pagrindinės charakteristikos

Nenaudojama kėdė (kai jos nevaldote specialiu jungikliu) neturi judėti ar kitaip veikti, išskyrus galimą garsinį signalą ir indikatoriaus įjungimą / išjungimą.

Dėl pagrindinių funkcijų sutrikimo kėdė gali netikėtai įsijungti ir sužeisti pacientą, operatorių, kitus žmones ar apgadinti esančius šalia daiktus.



ĮSPĖJIMAS

Nešiojama radijo ryšio įranga (įskaitant periferinius įrenginius, tokius kaip antenos kabeliai ir išorinės antenos) turėtų būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) iki bet kurios CLESTA II KĖDĖS (EURUS TIPO) / CELEB KĖDĖS (EURUS TIPO) / CLESTA II KĖDĖS / CELEB

KĖDĖS / CLESTA eIII KĖDĖS / PROGRES, dalies, įskaitant ir atitinkamai gamintojo pažymėtus kabelius. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.

2 Saugos samprata

Šalia elektromagnetinio lauko, kurį sukelia radijo dažnių (RF) belaidžiai ryšio įrenginiai

Bandymo dažnis (MHz)	Moduliacija	IEC 60601 Bandymo lygis	IEC 60601 Atitikimo lygis
385	Impulso moduliacija 18Hz	27V/m	27V/m
450	Dažnio moduliacija ±5kHz poslinkis 1kHz sinusinės bangos	28V/m	28V/m
710 745 780	Impulso moduliacija 217Hz	9V/m	9V/m
810 870 930	Impulso moduliacija 18Hz	28V/m	28V/m
1720 1845 1970	Impulso moduliacija 217Hz	28V/m	28V/m
2450	Impulso moduliacija 217Hz	28V/m	28V/m
5240 5500 5785	Impulso moduliacija 217Hz	9V/m	9V/m
Pastaba a) Nešiklis yra moduluotas kvadratine banga taikant 50% darbo ciklą.			

2-4 Suderinami su produktu prietaisai

Šį produktą naudokite kartu su apskritimu pažymėtu prietaisu.

TIPA	Prijungiami prietaisai		
	CLESTA	CELE	CLESTA
CLESTA II KĖDĖ (EURUS TIPO)	○		
CELEB KĖDĖ (EURUS TIPO)		○	
CLESTA II KĖDĖ	○		
CELEB KĖDĖ		○	
CLESTA eIII			○
PROGRES			

3 Atsargumo priemonės naudojimo metu

3-1 Rekomendacijos naudojimui

Nedelsdami nuvalykite visus vaisto tirpalus arba vandenį, patekusius ant kėdės.

Priešingu atveju jie gali pabloginti veikimą ar pakeisti spalvą.

Saugokite įrangą nuo šilumos.

Priešingu atveju ji gali pabloginti veikimą ar pakeisti spalvą.

Dervos spalvos pasikeitimas

Šio produkto išoriniuose komponentuose naudojamos dervos. Naudojamos kruopščiai parinktos medžiagos; tačiau spalvos pasikeitimas gali atsirasti dėl tokių priežasčių, kaip natūralus išblukimas ar vaisto tirpalų prilipimas.

Kad produktas būtų naudojamas kuo ilgiau, nedelsdami nuvalykite visus prilipusius vaisto tirpalus ir venkite saulės spindulių.

Guminių dangų valymas

Valymui nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklio ar abrazyvinių medžiagų, skiediklių ar aliejaus pagrindo alkoholio (butanolio ir izopropilo alkoholio), nes tai gali sukelti įtrūkimus.

Kėdė skirta tik žmogui.

Pašaliniai daiktai gali deformuoti, suplėšyti odą, sukelti jos irimą.

Šį gaminį naudokite tik dantų gydymui. Šis produktas yra paciento kėdė, naudojama dantų gydymui.

Tik odontologams leidžiama naudoti šį gaminį.

Kėdės svorio riba

Kėdė gali lėtai kilti, jei žmogaus svoris siekia maksimaliai leistiną ribą.

[Nuoroda] Svorio riba

Valymas prieš ir po naudojimo

Būtinai valykite kėdę prieš ir po naudojimo. Prieš valydami kėdę atjunkite maitinimo šaltinį.

3-2 Atsargumo priemonės sintetinės odos naudojimo metu

Dažytų paviršių atsparumas

Norėdami išvalyti ir dezinfekuoti sintetines odas, nuvalykite paviršių minkštu audiniu arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu „Dürr“ gaminamu FD360 skiediniu, tada nuvalykite sausu skudurėliu. Drabužių ar diržų dažai gali nudažyti sintetinę odą. Jei audinys nusidažė, kiek įmanoma greičiau švelniai nuvalykite minkštu skudurėliu, įmirkytu neutraliu plovikliu, praskiestu vandeniu iki maždaug vienos dešimtosios dalies, kad neprasiskverbtų į audinį. Po to nuvalykite vandeniu, tada kruopščiai nusauskinkite.

Venkite išblukimo ar dažų susilieimo.

Kontaktas su kitomis guminėmis medžiagomis, dengtais gaminiais, tirpikliais ir lipniomis juostomis gali sumažinti paviršiaus blizgesį, sukelti įtrūkimus, deformacijas ar dilimą.

Laikraščių ar spaudinių dažai gali nudažyti audinį.

Drabužių ar džinsinio audinio dažai taip pat gali nudažyti odą.

Benzeno, nagų lako valiklio, alkoholio ar aliejaus naudojimas gali pakeisti spalvą, ištirpdinti paviršių, pabloginti blizgesį, sukietinti ar suminkštinti audinį ir sukelti jo dilimą.

Naudodami baliklį arba balintą audinį galite pašalinti blizgesį ar sukelti išblukimą.

Šilumos šaltinio. pavyzdžiui, šildytuvo, naudojimas šalia produkto gali sukelti deformacijas ar sukelti išblukimą.

Apsaugokite produktą nuo tiesioginių saulės spindulių. Dėl tiesioginių saulės spindulių paviršius gali pasikeisti, susitraukti arba išblukti.

Ant sintetinio gaminio gali likti žymių ar raukšlių, kurių negalima pašalinti, jei ilgą laiką laikysite sunkius daiktus ant gaminio.

4 Specifikacijos ir veikimas

4-1 CLESTA II KĖDĖ (EURUS TIPO) / CELEB KĖDĖ (EURUS TIPO)

4-1-1 Specifikacija

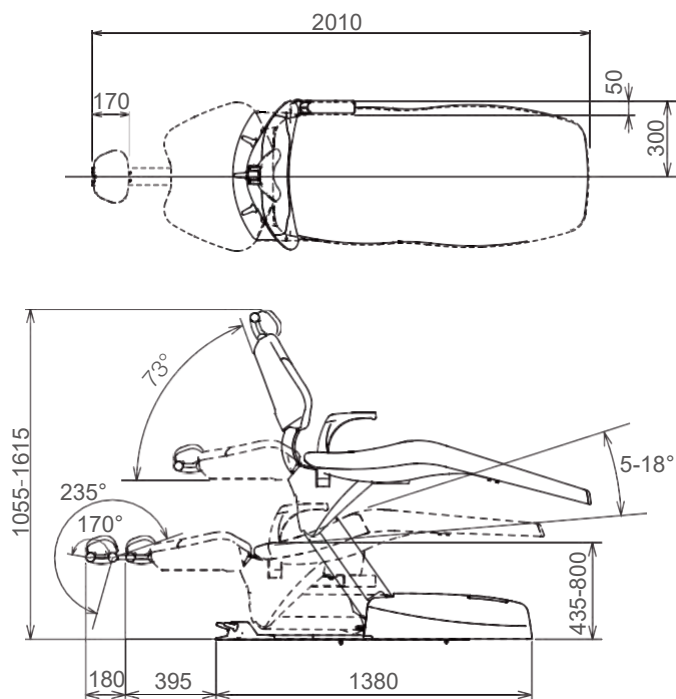
Modelis	AC-ERC2-CD* (* žymi vieną ar kelias eilutes ar skaičius.)
Apsauga nuo elektros smūgio	I klasės įranga
Klasifikacija pagal apsaugos nuo elektros smūgio laipsnį	B tipas Pritaikytos dalys (minkštos kėdės dalys / porankiai)
Nominali įtampa	AC230 V 50/60 Hz
Galios dažnis	2,0/ 2,0 A
Galios įvadas	Kėdės valdymo blokas
Saugiklis	1,25A / 250V (Atjungimo galia: 1500A / 250VAC) Veikimo greitis: Atjungimo Dydis: 5,2× 20 mm
Darbo režimai	Nepastovus veikimas (variklis) Maksimalus veikimo laikas, 3 minutės VEIKIMAS 1:15
Svoris	145 kg
Kėdės pradinis aukštis / smūgis	435 mm/365 mm
Kėdės kėlimo / nuleidimo mechanizmas	Elektrohidraulinis
Porankis	Rankinis
Nugaros atlošas	Elektrohidraulinis
Sėdynė	Su atlošu sujungtas lenkimo mechanizmas
Porankis	Kairysis fiksuotas / dešinysis nuimtas Kairysis fiksuotas / dešinysis apsuktas Pasukimo kampas 90°/135°
Minkštos dalys	Sintetinė oda
Valdiklis	Svirties formos jungiklis
Naudojimo aplinka	Temperatūra 0°C iki 40°C Drėgnis 10% iki 95% Atmosferos slėgis 700 iki 1060 hPa
Pervežimo / saugojimo aplinka	Temperatūra -20°C iki 70°C Drėgnis 10% iki 95% Atmosferos slėgis 700 iki 1060 hPa
Svorio riba	200 kg
Pritaikymas aukšto deguonies lygio aplinkai	Produktas nėra skirtas naudoti aukšto deguonies lygio aplinkoje

Maitinimo galios vertės ieškokite duomenų lentelėje.

4 Specifikacijos ir veikimas

4-1-2 Išmatavimai

Matmenų brėžinys (pateikiamos standartinės vertės)



Vienetai: mm
Išmatavimų tolerancijos: $\pm 10\%$

4 Specifikacijos ir veikimas

4-1-3 Kiekvienos dalies pavadinimas

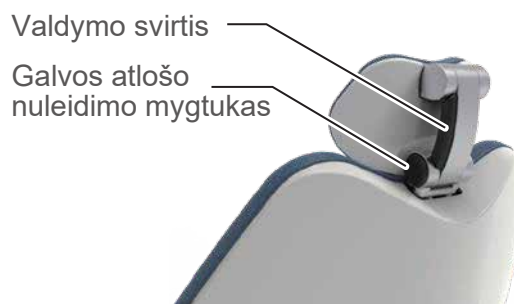
4-1-3-1 Kėdė



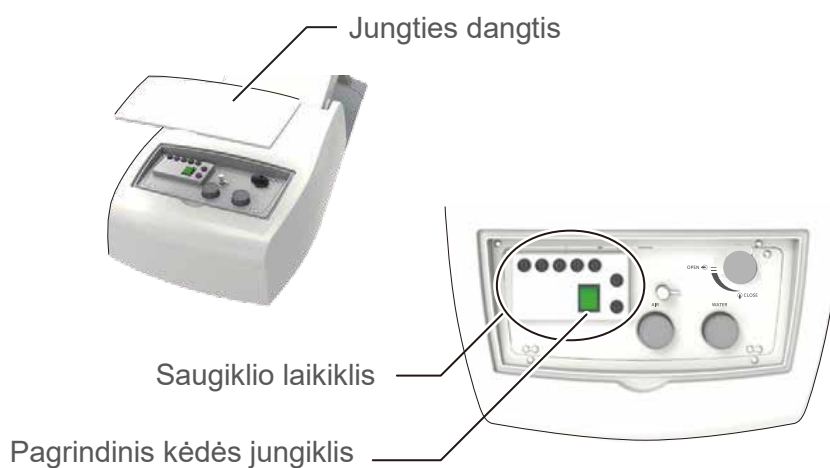
Svirties formos jungiklių vieta ir paskirtis gali skirtis priklausomai nuo pasirinktos konfigūracijos

4-1-3-2 Galvos atlošas

Galvos atlošas (rankinis)



4-1-3-3 Sujungimo mazgas

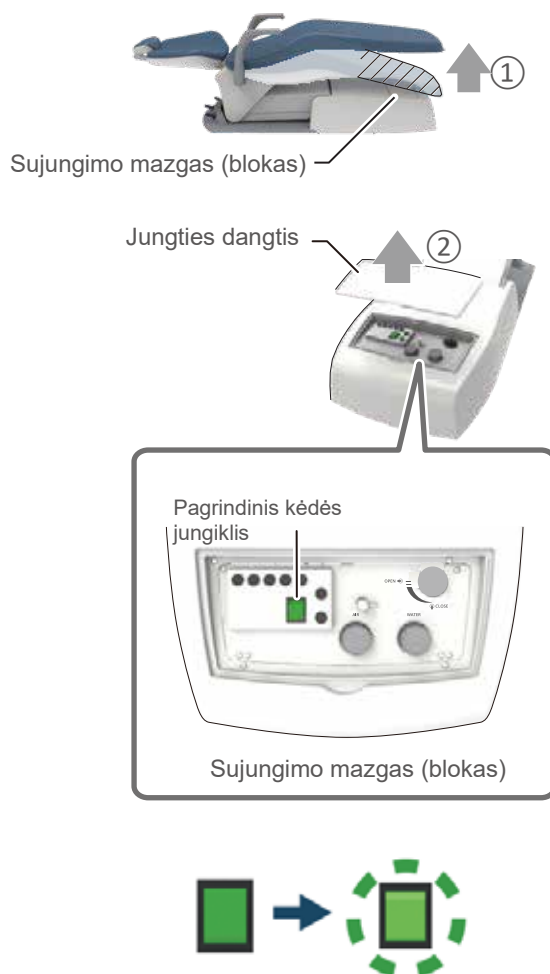


4 Specifikacijos ir veikimas

4-1-4 Veikimas

4-1-4-1 Paruošimas naudojimui

Kėdės įjungimas



DĖMESIO

Junkite šį jungiklį tik ranka

4 Specifikacijos ir veikimas

4-1-4-2 Po naudojimo

Kėdę atjunkite nuo maitinimo šaltinio



DĖMESIO

Junkite pagrindinį jungiklį tik ranka.

4 Specifikacijos ir veikimas

4-1-4-3 Kėdės pakėlimas / nuleidimas ir atlošo pakėlimas / atlenkimas (rankinis valdymas)



Svirties formos jungiklis		Veikimas
Įspaudimo kryptis	Žymėjimas	

*Kėdė veikia kai svirties formos jungiklis yra nuspaustas į apačią arba jungiklis įspaustas.

ĮSPĖJIMAS

Prieš keldami / nuleisdami kėdę įsitikinkite, kad kėdė nesiliečia su kūno dalimis, rankomis, kojomis ar kitais daiktais.

Prieš atlenkdami nugaros atlošą įsitikinkite, kad paciento ranka ar rankos nebus užspausta (-os) tarp nugaros atlošo ir sėdynės.

Prieš keldami nugaros atlošą įsitikinkite, kad paciento ranka ar rankos nėra padėta (-os) tarp nugaros atlošo ir porankio.

[Nuoroda] Atsargumo priemonės kai pacientas sėdi ant kėdės

4 Specifikacijos ir veikimas

4-1-4-4 Kėdės perkėlimas į iš anksto nustatytą padėtį (automatinis valdymas)



Svrities formos jungiklis		Veikimas
Įspaudimo kryptis	Žymėjimas	
		Padėtis procedūrų atlikimui 1
		Padėtis procedūrų atlikimui 2
		Įlipimo / išlipimo padėtis
		Padėtis burnos skalavimui
		Ankstesnė padėtis

Nelaikykite nuspaudę jungiklio automatiniam valdymui ilgiau 5 sekundžių. Jei jis yra spaudžiamas ilgiau, pasigirsta garso signalas, ir esama kėdės padėtis yra išsaugoma kaip iš anksto nustatytoji. [Nuoroda] Automatinio veikimo nustatymai

ĮSPĖJIMAS

Prieš keldami kėdę įsitikinkite, kad nė viena žmogaus kūno dalis, galūnės ar kliūtys netrukdo kėdei.

4-1-4-5 Galvos atlošo valdymas (rankinis)

Galvos atlošo reguliavimas

Galvos atlošu galite reguliuoti paciento galvos pasvirimo kampą viršutinių / apatinių žandikaulių gydymui.

Taip pat galite rankiniu būdu pakelti / sulenkti galvos atlošą pagal paciento ūgį.

Galvos atlošo kampo reguliavimas



Galvos atlošo reguliavimas į viršų / į apačią



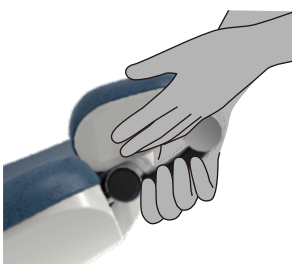
Kai atlošas pakeltas nenaudokite jėgos jam reguliuoti. Nespauskite atlošo iš viršaus. Taip galite jį sugadinti.

ĮSPĖJIMAS

Jei jums reikia perkelti kėdę, kai jos nugaros atlošas yra atlenktas, o galvos atlošas pakeltas, įsitikinkite, kad nėra jokių kliūčių aplinkui. Priešingu atveju galimos traumos ar gedimai.

Naudodamiesi galvos atlošu, būkite atsargūs ir stebėkite, kad operatoriaus rankos ar pirštai nebus prispausti valdymo svirties arba įstrigę tarp galvos ir nugaros atlošų.

Reguliuodami kampą, keldami / nuleisdami stebėkite, kad operatoriaus ranka yra ant galvos atlošo ir prilaiko paciento galvą. Priešingu atveju galimos traumos ar gedimai.



4-1-4-6 Porankio pasukimas

Jeigu atlenktas porankis trukdo atlikti procedūrą ar apžiūrą, galite jį užlenkti.

Užlenkiamas tik dešinysis kėdės porankis.



DĖMESIO

Užlenkdami porankį įsitikinkite, kad tam niekas netrukdo. Elkitės atsargiai ir neprispauskite rankos ar pirštų.

Nejudinkite kėdės, kai jos porankis užlenktas. Grąžinkite porankį į įprastą padėtį ir tik po to judinkite kėdę.

4 Specifikacijos ir veikimas

4-1-4-7 Atšaukimo funkcija



Norėdami sustabdyti kėdės judėjimą, aktyvuotą automatinio režimo įjungimo mygtuku (specialus mygtukas, automatinio grąžinimo jungiklis, paskutinės padėties mygtukas, automatinio veikimo svirties formos jungiklis), atlikite vieną iš šių veiksmų:

Naudokite vieną iš svirties formos jungiklių (pažymėtą „○“).

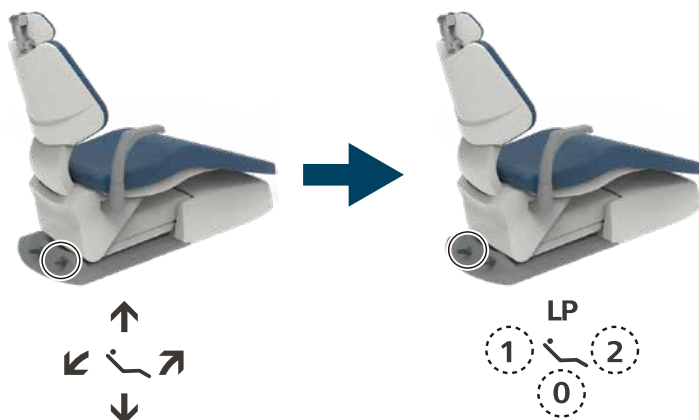
4-1-4-8 Kėdės užrakinimo funkcija

Aktyvavus užrakinimo funkciją kėdė nebejuda. Užrakinimo funkcijos ir atrakinimo veiksmai yra šie:

Sąlygos	Kaip atrakinti
Kėdei judant rodyklėmis pažymėtomis kryptimis galinę jungtį veikia jėgos 	Pašalinkite visas kliūtis, galinčias trukdyti avarinį sustabdymą, patikrinkite ar tai saugu irjunkite kėdę.
	Užrakinimo funkcijos
	Automatinis kėdės valdymas Rankinis valdymas (nuleidimas, nugaros atlošo atlenkimas)

4 Specifikacijos ir veikimas

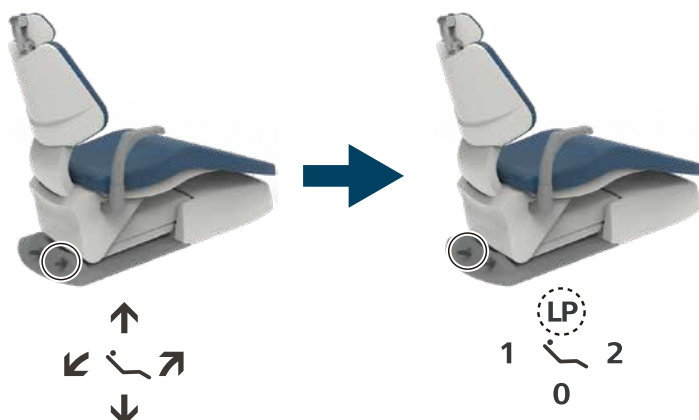
4-1-4-9 Procedūrų atlikimo, įlipimo / išlipimo padėties reguliavimas



Rankiniu jungikliu pasirinkite procedūrų atlikimo padėtį

Spauskite 5 sekundes 1,2: Iš anksto nustatytoji kėdės padėtis 0: automatinis grąžinimas

4-1-4-10 Padėties burnos skalavimui reguliavimas



Rankiniu jungikliu pasirinkite padėtį burnos skalavimui

Spauskite 5 sekundes PP: Paskutinė padėtis

4-2 CLESTA II KĖDĖ / CELEB KĖDĖ

4-2-1 Specifikacija

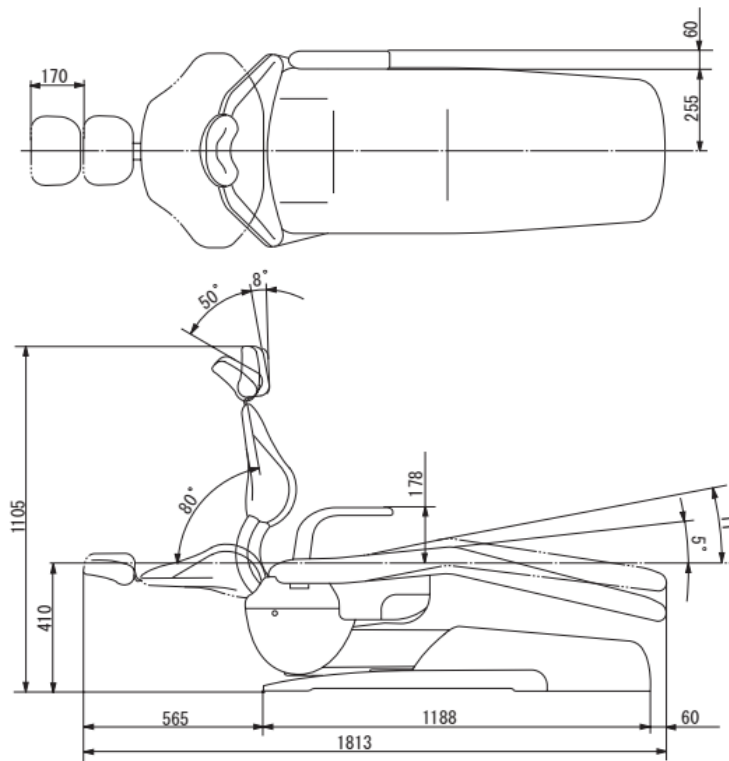
Modelis	AC-CL2-C230* AC-CL2-230* (* žymi vieną ar kelias eilutes ar skaičius.)
Pradinis sėdynės aukštis	410mm
Sėdynės kėlimo žingsnis	380mm
Nugaros atlošo judėjimas	0° ~ 80° virš horizonto
Apsaugos nuo elektros smūgio kategorija	I klasės įranga
Pasvyrimo mechanizmas	Nugaros atlošo sinchronizuotas pasvirimas (5° ~ 11° virš horizonto)
Automatinis judėjimas	2-Nustatyta, 1-išsaugota paskutinė padėtis ir 1-Autom. grąžinimas
Valdymo įtampa	DC.12V
Nominali įtampa Galios dažnis Galios įvadas	AC230V 50/60 Hz
Saugiklis	2,0/ 2,0 A 5A/250V(nominali srovė: 50A esant 250VAC) Greitai išsilydantis saugiklis Saugiklio dydis 5,0 x 20mm
Svoris	115Kg
Svorio riba	150kg
Kojos jungiklio klasė	IPX1 (taikomi standartai, IEC60529)
Suderinamos dalys	B tipo naudojamoms dalims: Kėdės sėdynė
Veikimo režimas	Nepastovus veikimas Didžiausias veikimo laikas: 3 min, Veikimas 1:5

Maitinimo galios vertės ieškokite duomenų lentelėje.

4 Specifikacijos ir veikimas

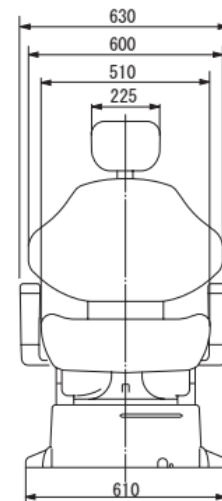
4-2-2 Išmatavimai

[Standartinis
pagrindas]

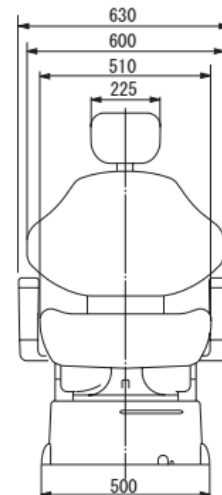
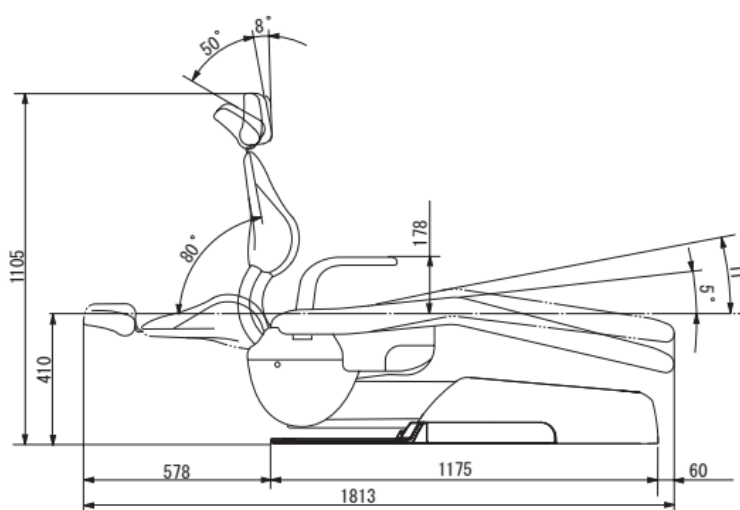


Vienetai: mm

Išmatavimų tolerancijos: $\pm 10\%$



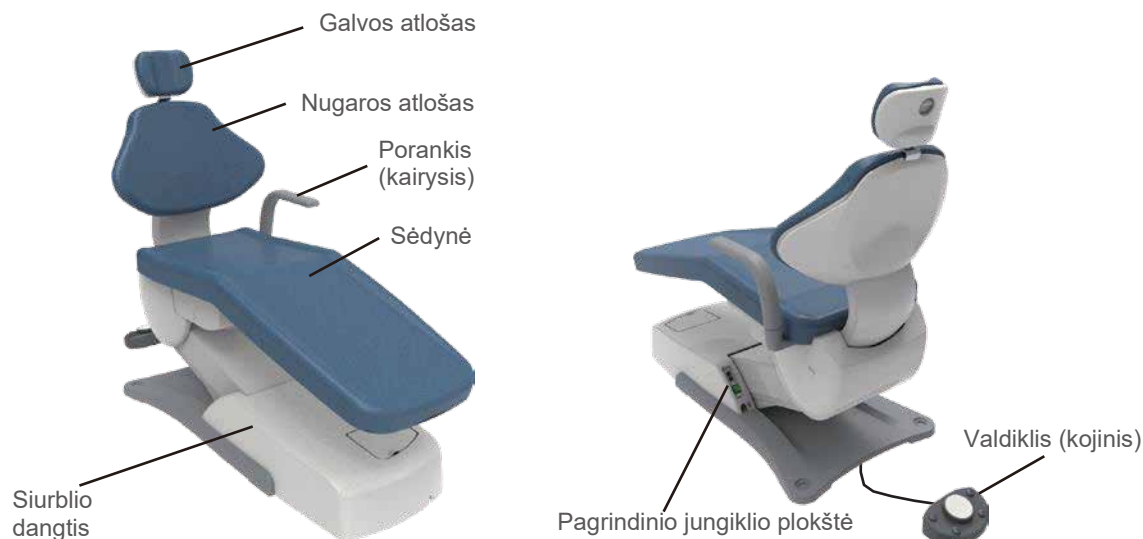
[Kompaktiškas
pagrindas]



4 Specifikacijos ir veikimas

4-2-3 Kiekvienos dalies pavadinimas

[Standartinis pagrindas]



[Kompaktiškas pagrindas]



4 Specifikacijos ir veikimas

4-2-4 Veikimas

4-2-4-1 Paruošimas naudojimui Kėdės įjungimas



DĖMESIO

Junkite pagrindinį jungiklį tik ranka.

4-2-4-2 Po naudojimo Kėdę atjunkite nuo maitinimo šaltinio



DĖMESIO

Junkite šį jungiklį tik ranka

4 Specifikacijos ir veikimas

4-2-4-3 Kėdės pakėlimas / nuleidimas ir atlošo pakėlimas / atlenkimas (rankinis valdymas)



Jungiklis	Veikimas

*Kėdė veikia kai svirties formos jungiklis yra nuspaustas į apačią arba jungiklis įspaustas.

ĮSPĖJIMAS

Prieš keldami / nuleisdami kėdę įsitikinkite, kad kėdė nesiliečia su kūno dalimis, rankomis, kojomis ar kitais daiktais.

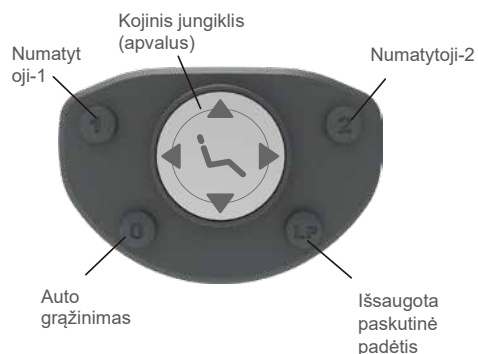
Prieš atlenkdami nugaros atlošą įsitikinkite, kad paciento ranka ar rankos nebus užspausta (-os) tarp nugaros atlošo ir sėdynės.

Prieš keldami nugaros atlošą įsitikinkite, kad paciento ranka ar rankos nėra padėta (-os) tarp nugaros atlošo ir porankio.

[Nuoroda] Atsargumo priemonės kai pacientas sėdi ant kėdės

4 Specifikacijos ir veikimas

4-2-4-4 Kėdės perkėlimas į iš anksto nustatytą padėtį (automatinis valdymas)



Jungiklis	Veikimas
	Padėtis procedūrų atlikimui 1
	Padėtis procedūrų atlikimui 2
	Įlipimo / išlipimo padėtis
	Padėtis burnos skalavimui
	Ankstesnė padėtis

Nelaikykite nuspaudę jungiklio automatiniam valdymui ilgiau 5 sekundžių. Jei jis yra spaudžiamas ilgiau, pasigirsta garso signalas, ir esama kėdės padėtis yra išsaugoma kaip iš anksto nustatytoji. [Nuoroda] Automatinio veikimo nustatymai



ĮSPĖJIMAS

Prieš keldami kėdę įsitikinkite, kad nė viena žmogaus kūno dalis, galūnės ar kliūtys netrukdo kėdei.

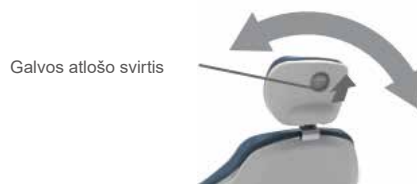
4-2-4-5 Galvos atlošas

Galvos atlošo reguliavimas

Galvos atlošu galite reguliuoti paciento galvos pasvirimo kampą viršutinių / apatinių žandikaulių gydymui.

Taip pat galite rankiniu būdu pakelti / sulenkti galvos atlošą pagal paciento ūgį.

Galvos atlošo kampo reguliavimas



Galvos atlošo reguliavimas į viršų / į apačią



4-2-4-6 Dvigubas šarnyrinis galvos atlošas (pasirenkama opcija)

Galvos atlošo kampo reguliavimas



Galvos atlošo reguliavimas į viršų / į apačią



Kai atlošas pakeltas nenaudokite jėgos jam reguliuoti. Nespauskite atlošo iš viršaus. Taip galite jį sugadinti.



ĮSPĖJIMAS

Jei jums reikia perkelti kėdę, kai jos nugaros atlošas yra atlenktas, o galvos atlošas pakeltas, įsitikinkite, kad nėra jokių kliūčių aplinkui. Priešingu atveju galimos traumos ar gedimai.

Naudodamiesi galvos atlošu, būkite atsargūs ir stebėkite, kad operatoriaus rankos ar pirštai nebus prispausti valdymo svirties arba įstrigę tarp galvos ir nugaros atlošų.

Reguliuodami kampą, keldami / nuleisdami stebėkite, kad operatoriaus ranka yra ant galvos atlošo ir prilaiko paciento galvą. Priešingu atveju galimos traumos ar gedimai.

4 Specifikacijos ir veikimas

4-2-4-7 Porankio pasukimas

Jeigu atlenktas porankis trukdo atlikti procedūrą ar apžiūrą, galite jį užlenkti.

Užlenkiamas tik dešinysis kėdės porankis.



⚠ DĖMESIO

Užlenkdami porankį įsitikinkite, kad tam niekas netrukdo. Elkitės atsargiai ir neprispauskite rankos ar pirštų.

Nejudinkite kėdės, kai jos porankis užlenktas. Grąžinkite porankį į įprastą padėtį ir tik po to judinkite kėdę.

4-2-4-8 Atšaukimo funkcija



Norėdami sustabdyti kėdės judėjimą, aktyvuotą automatinio režimo įjungimo mygtuku (specialus mygtukas, automatinio grąžinimo jungiklis, paskutinės padėties mygtukas, automatinio veikimo svirties formos jungiklis), atlikite vieną iš šių veiksmų:

Naudokite vieną iš svirties formos jungiklių (pažymėtą „○“).

4-2-4-9 Saugos įtaisai

Aktyvavus užrakinimo funkciją kėdė nebejuda. Užrakinimo funkcijos ir atrakinimo veiksmai yra šie:

Sąlygos	Kaip atrakinti
Kėdei judant rodyklėmis pažymėtomis kryptimis galinę jungtį veikia jėgos 	Pašalinkite visas kliūtis, galinčias trukdyti avarinį sustabdymą, patikrinkite ar tai saugu ir junkite kėdę.
	Užrakinimo funkcijos Automatinis kėdės valdymas Rankinis valdymas (nuleidimas, nugaros atlošo atlenkimas)

4 Specifikacijos ir veikimas

4-2-4-10 Automatinės padėties reguliavimas

(1) Numatytosios padėties reguliavimas



Rankiniu jungikliu pasirinkite procedūrą atlikimo padėtį

Spauskite 5 sekundes 1,2: Iš anksto nustatytoji kėdės padėtis 0: automatinis grąžinimas

(2) Padėties burnos skalavimui reguliavimas



Rankiniu jungikliu pasirinkite padėtį burnos skalavimui

Spauskite 5 sekundes PP: Paskutinė padėtis

4 Specifikacijos ir veikimas

4-3 CLESTA eIII KĖDĖ

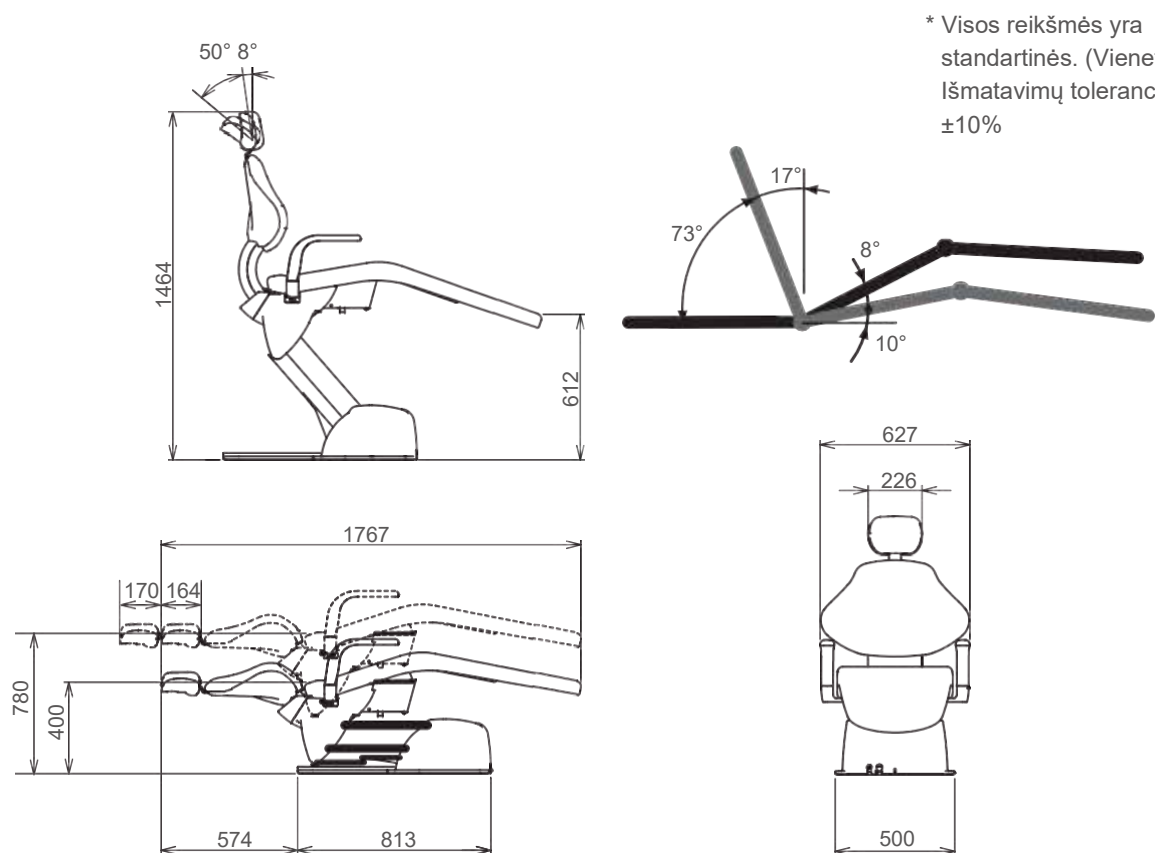
4-3-1 Specifikacija

Modelis	AC-CL3-C230* (* žymi vieną ar kelias eilutes ar skaičius.)
Sėdynės aikštis	400 ~ 780 mm (Elektrinė hidraulinė sistema)
Sėdynės kėlimo žingsnis	380 mm
Nugaros atlošo judėjimas	0° ~ 73° (Elektrinė hidraulinė sistema)
Apsauga nuo elektros smūgio	I klasės įranga
Pasvyrimo mechanizmas	10° ~ 18° (Nugaros atlošo sinchronizuotas pasvirimas)
Galvos atlošo kėlimo žingsnis	170 mm (Rankinis valdymas)
Galvos atlošo judėjimo kampas	58° (Rankinis valdymas)
Automatinis judėjimas	Paskutinė padėtis x 1, Automatinis grąžinimas x 1, Numatytoji padėtis x 2
Nominali įtampa	AC230V
Galios dažnis	50/60 Hz
Galios įvadas	2,2/ 2,2 A
Saugiklis	5A/250V (nominali srovė: 50A esant 250VAC) Greitai išsilydantis saugiklis Saugiklio dydis 5.0 x 20mm
Svoris	140kg
Svorio riba	150kg
Veikimo režimas	Nepastovus veikimas Didžiausias veikimo laikas: 3 min Veikimo ciklas 1: 5
Grindinio valdiklio kategorija	IPX1 (taikomi standartai, IEC60529) B
Suderinamos dalys	tipo naudojamos dalys: Kėdės sėdynė
Naudojimo aplinka	Temperatūra 0~ 40°C
Pervežimo / saugojimo aplinka	Drėgnis 10 ~ 95% Oro slėgis 700~ 1060 hPa Temperatūra -20 ~ 70°C Drėgnis 10 ~ 95% Oro slėgis 700~ 1060 hPa

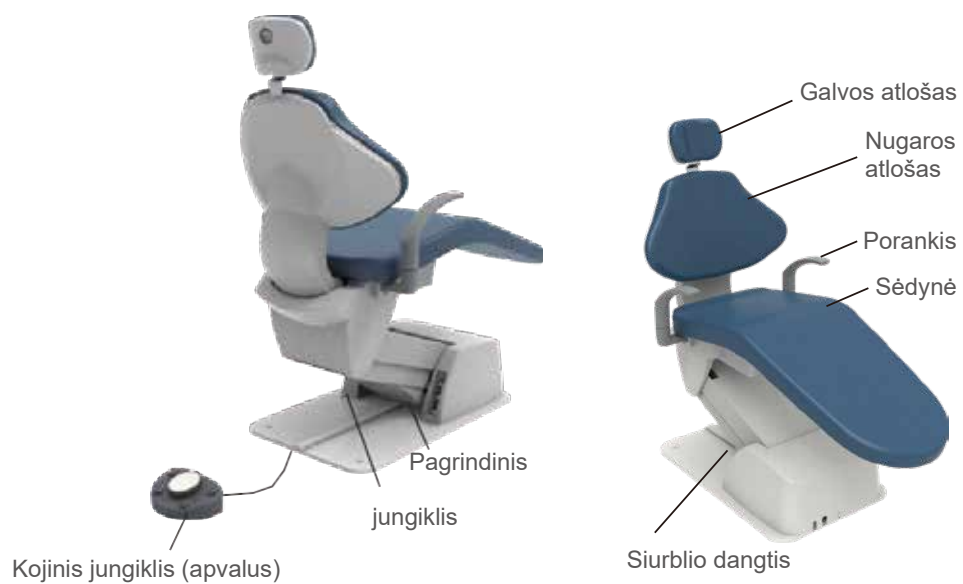
Maitinimo galios vertės ieškokite duomenų lentelėje.

4 Specifikacijos ir veikimas

4-3-2 Išmatavimai



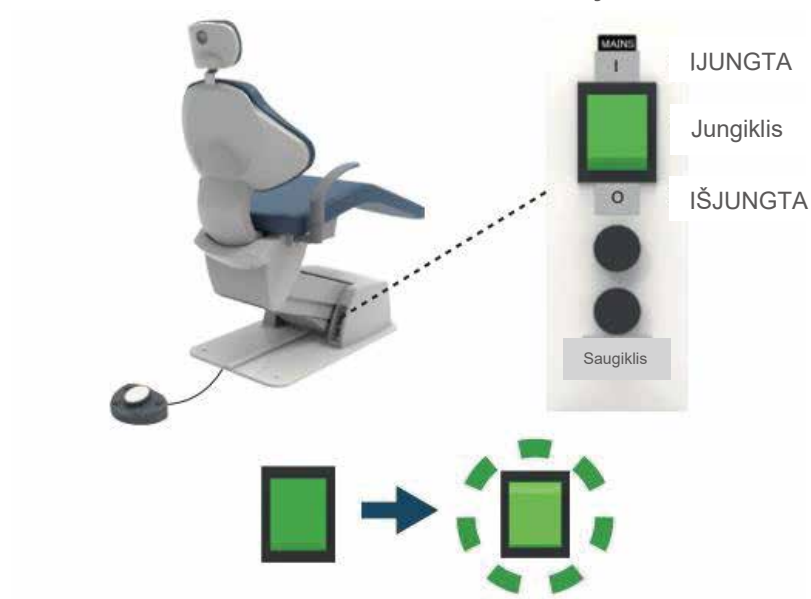
4-3-3 Kiekvienos dalies pavadinimas



4 Specifikacijos ir veikimas

4-3-4 Veikimas

4-3-4-1 Paruošimas naudojimui

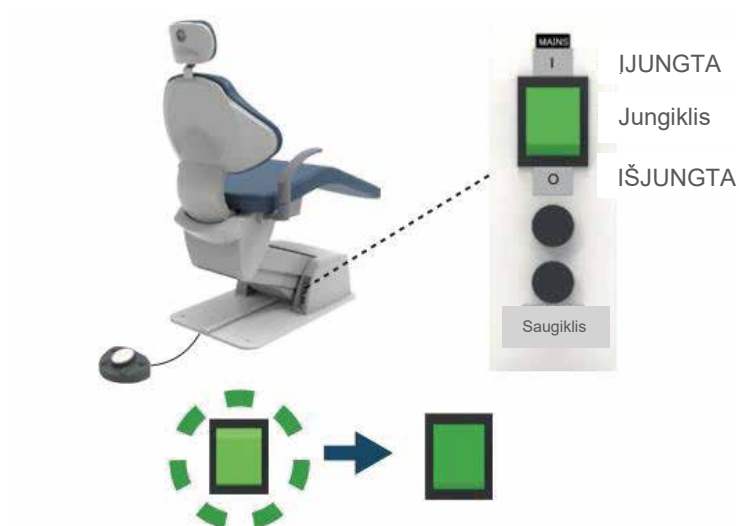


DĖMESIO

Junkite pagrindinį jungiklį tik ranka.

4-3-4-2 Po naudojimo

Kėdę atjunkite nuo maitinimo šaltinio



DĖMESIO

Junkite šį jungiklį tik ranka

4 Specifikacijos ir veikimas

4-3-4-3 Kėdės pakėlimas / nuleidimas ir atlošo pakėlimas / atlenkimas (rankinis valdymas)



Jungiklis	Veikimas

*Kėdė veikia kai svirties formos jungiklis yra nuspaustas į apačią arba jungiklis įspaustas.

ĮSPĖJIMAS

Prieš keldami / nuleisdami kėdę įsitikinkite, kad kėdė nesiliečia su kūno dalimis, rankomis, kojomis ar kitais daiktais.

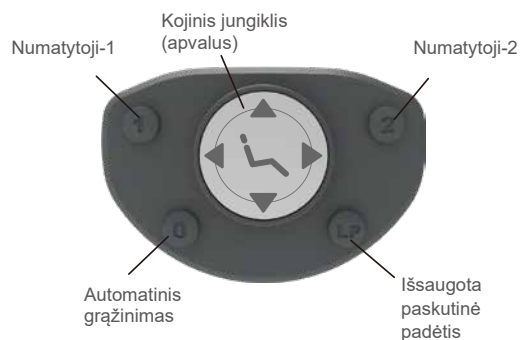
Prieš atlenkdami nugaros atlošą įsitikinkite, kad paciento ranka ar rankos nebus užspausta (-os) tarp nugaros atlošo ir sėdynės.

Prieš keldami nugaros atlošą įsitikinkite, kad paciento ranka ar rankos nėra padėta (-os) tarp nugaros atlošo ir porankio.

[Nuoroda] Atsargumo priemonės kai pacientas sėdi ant kėdės

4 Specifikacijos ir veikimas

4-3-4-4 Kėdės perkėlimas į iš anksto nustatytą padėtį (automatinis valdymas)



Jungiklis	Veikimas
	Padėtis procedūrų atlikimui 1
	Padėtis procedūrų atlikimui 2
	Išlipimo / išlipimo padėtis
	Padėtis burnos skalavimui
	Ankstesnė padėtis

Nelaikykite nuspaudę jungiklio automatiniam valdymui ilgiau 5 sekundžių. Jei jis yra spaudžiamas ilgiau, pasigirsta garso signalas, ir esama kėdės padėtis yra išsaugoma kaip iš anksto nustatytoji. [Nuoroda] Automatinio veikimo nustatymai

ĮSPĖJIMAS

Prieš keldami kėdę įsitikinkite, kad nė viena žmogaus kūno dalis, galūnės ar kliūtys netrukdo kėdei.

4-3-4-5 Galvos atlošas

Galvos atlošo reguliavimas

Galvos atlošu galite reguliuoti paciento galvos pasvirimo kampą viršutinių / apatinių žandikaulių gydymui.

Taip pat galite rankiniu būdu pakelti / sulenkti galvos atlošą pagal paciento ūgį.

Galvos atlošo kampo reguliavimas



Galvos atlošo reguliavimas į viršų / į apačią



4-3-4-6 Dvigubas šarnyrinis galvos atlošas (pasirenkama opcija)

Galvos atlošo kampo reguliavimas



Galvos atlošo reguliavimas į viršų / į apačią



Kai atlošas pakeltas nenaudokite jėgos jam reguliuoti. Nespauskite atlošo iš viršaus. Taip galite jį sugadinti.



ĮSPĖJIMAS

Jei jums reikia perkelti kėdę, kai jos nugaros atlošas yra atlenktas, o galvos atlošas pakeltas, įsitikinkite, kad nėra jokių kliūčių aplinkui. Priešingu atveju galimos traumos ar gedimai.

Naudodamiesi galvos atlošu, būkite atsargūs ir stebėkite, kad operatoriaus rankos ar pirštai nebus prispausti valdymo svirties arba įstrigę tarp galvos ir nugaros atlošų.

Reguliuodami kampą, keldami / nuleisdami stebėkite, kad operatoriaus ranka yra ant galvos atlošo ir prilaiko paciento galvą. Priešingu atveju galimos traumos ar gedimai.

4 Specifikacijos ir veikimas

4-3-4-7 Porankio pasukimas

Jeigu atlenktas porankis trukdo atlikti procedūrą ar apžiūrą, galite jį užlenkti.

Užlenkiamas tik dešinysis kėdės porankis.



DĖMESIO

Užlenkdami porankį įsitikinkite, kad tam niekas netrukdo. Elkitės atsargiai ir neprispauskite rankos ar pirštų.

Nejudinkite kėdės, kai jos porankis užlenktas. Grąžinkite porankį į įprastą padėtį ir tik po to judinkite kėdę.

4-3-4-8 Atšaukimo funkcija

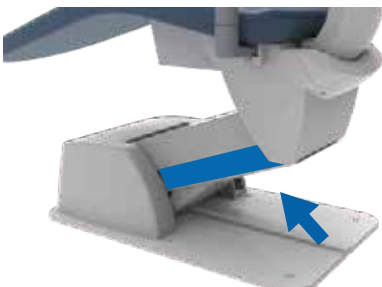


Norėdami sustabdyti kėdės judėjimą, aktyvuotą automatinio režimo įjungimo mygtuku (specialus mygtukas, automatinio grąžinimo jungiklis, paskutinės padėties mygtukas, automatinio veikimo svirties formos jungiklis), atlikite vieną iš šių veiksmų:

Naudokite vieną iš svirties formos jungiklių (pažymėtą „○“).

4-3-4-9 Saugos įtaisai

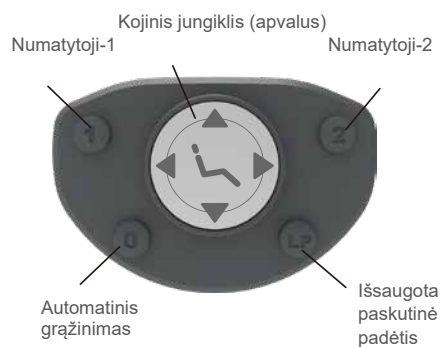
Aktyvavus užrakinimo funkciją kėdė nebejuda. Užrakinimo funkcijos ir atrakinimo veiksmai yra šie:

Sąlygos	Kaip atrakinti
 Kėdei judant rodyklėmis pažymėtomis kryptimis galinę jungtį veikia jėgos	Pašalinkite visas kliūtis, galinčias trukdyti avarinį sustabdymą, patikrinkite ar tai saugu irjunkite kėdę.
	Užrakinimo funkcijos Automatinis kėdės valdymas Rankinis valdymas (nuleidimas, nugaros atlošo atlenkimas)

4 Specifikacijos ir veikimas

4-3-4-10 Automatinės padėties reguliavimas

(1) Numatytosios padėties reguliavimas



Rankiniu jungikliu pasirinkite procedūrą atlikimo padėtį

Spauskite 5 sekundes 1,2: Iš anksto nustatytoji kėdės padėtis 0: automatinis grąžinimas

(2) Padėties burnos skalavimui reguliavimas



Rankiniu jungikliu pasirinkite padėtį burnos skalavimui

Spauskite 5 sekundes PP: Paskutinė padėtis

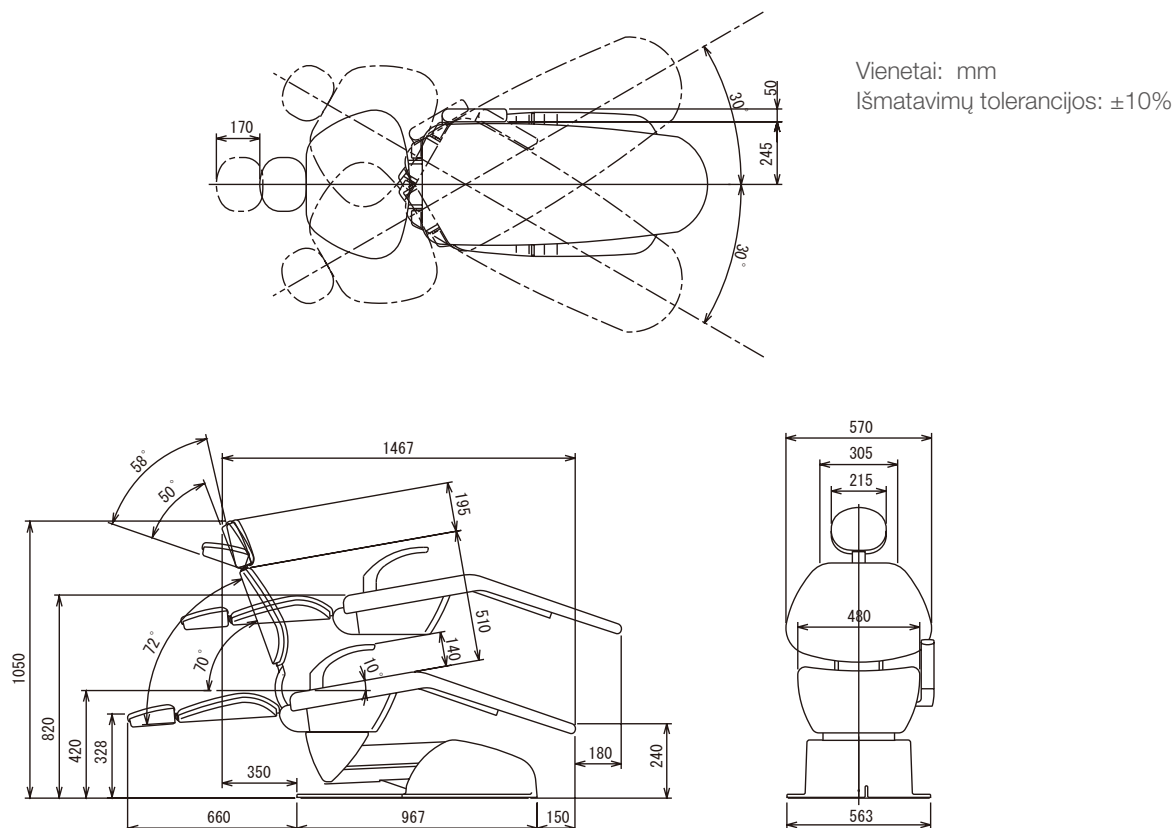
4-4 PROGRES

4-4-1 Specifikacijos

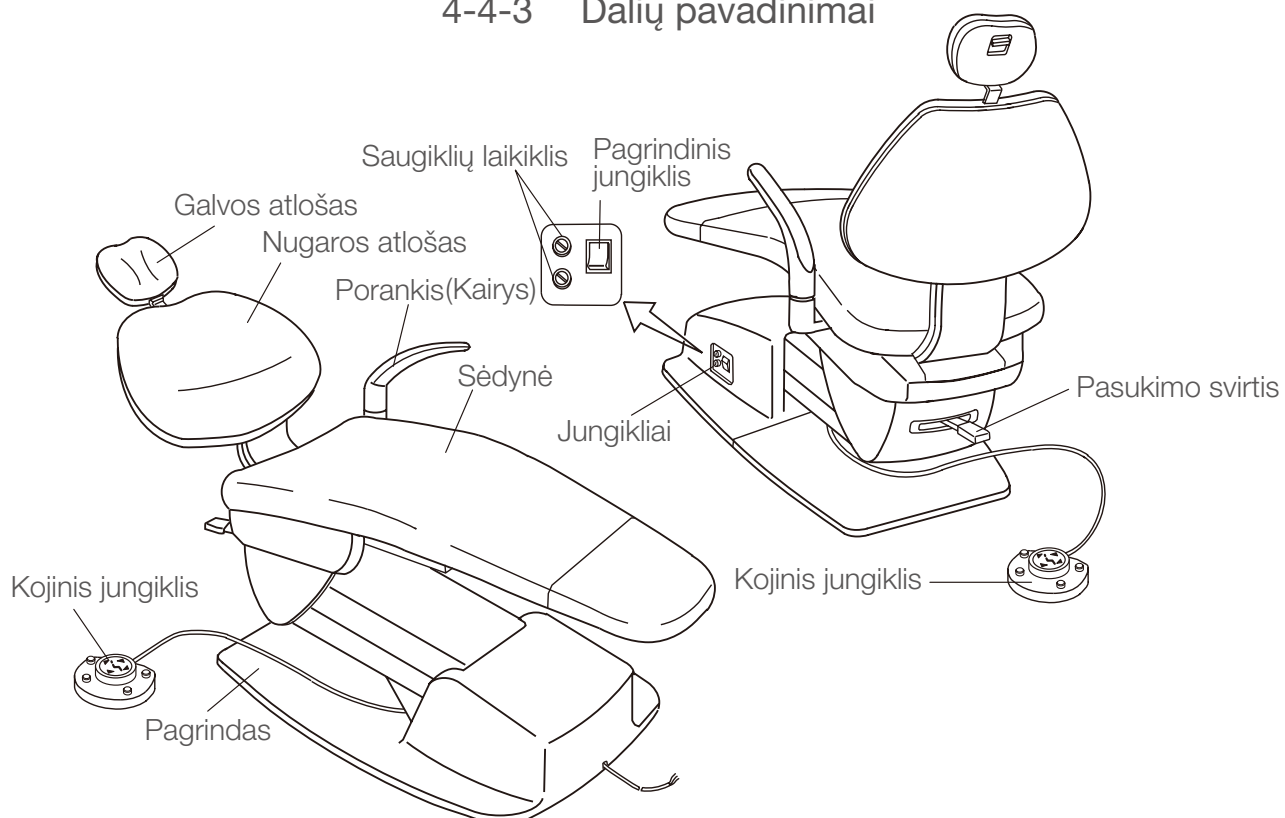
Modelis	AC-PRO-230V* (* žymi vieną ar kelias eilutes ar skaičius.)
Pradinis sėdynės aukštis	420mm
Sėdynės kėlimo žingsnis	400mm
Nugaros atlošo judėjimas	-2° ~ 70° virš horizonto
Apsaugos nuo elektros smūgio kategorija	I klasės įranga
Automatinis judėjimas	2 Nustatytos, 1 išsaugota paskutinė padėtis ir 1 Autom. grąžinimo
Valdymo įtampa	DC12V
Nominali įtampa	AC230V
Galios dažnis	50/60 Hz
Galios įvadas	2.0/2.0 A
Saugiklis	5A/250V (Nominali srovė: 50A esant 250VAC) Greitai išsilydanti
Svoris	160kg
Svorio riba	150kg
Kojos jungiklio klasė	IPX1 (taikomi standartai, IEC60529)
Suderinamos dalys	B tipo naudojamos dalys: Kėdės sėdynė
Veikimo režimas	Nepastovus veikimas Didžiausias veikimo laikas: 3min, Veikimas 1:5

Maitinimo galios vertės ieškokite duomenų lentelėje.

4-4-2 Matmenys



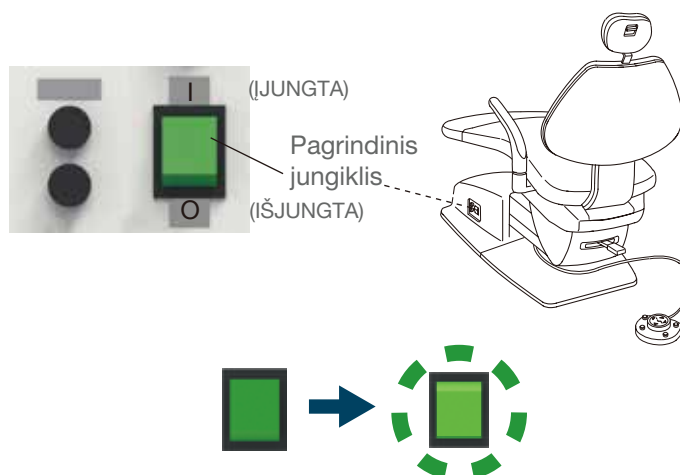
4-4-3 Dalių pavadinimai



4 Specifikacijos ir veikimas

4-4-4 Veikimas

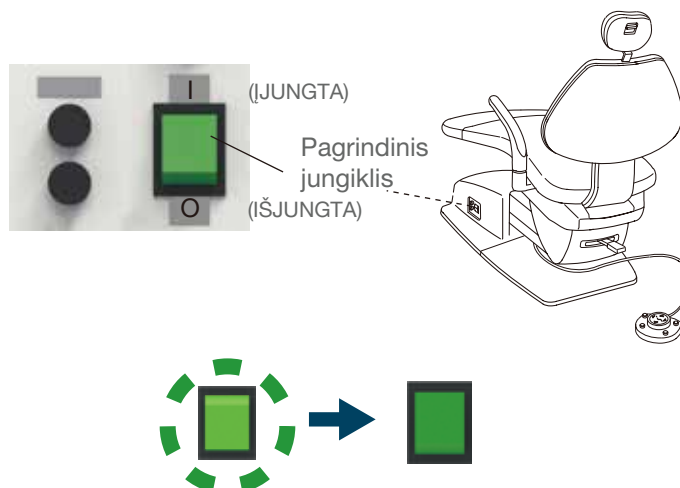
4-4-4-1 Paruošimas naudojimui Kėdės įjungimas



⚠ DĖMESIO

Junkite pagrindinį jungiklį tik ranka.

4-4-4-2 Po naudojimo Kėdę atjunkite nuo maitinimo šaltinio



⚠ DĖMESIO

Junkite pagrindinį jungiklį tik ranka.

4 Specifikacijos ir veikimas

4-4-4-3 Kėdės pakėlimas/nuleidimas ir atlošo pakėlimas / nuleidimas (rankinis valdymas)



Jungiklis	Veikimas

*Kėdė veikia kai svirties formos jungiklis yra nuspaustas į apačią arba jungiklis įspaustas.

ĮSPĖJIMAS

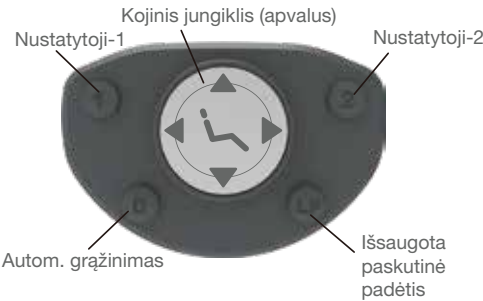
Prieš keldami / nuleisdami kėdę įsitikinkite, kad kėdė nesiliečia su kūno dalimis, rankomis, kojomis ar kitais daiktais.

Prieš atlenkdami nugaros atlošą įsitikinkite, kad paciento ranka ar rankos nebus užspausta (-os) tarp nugaros atlošo ir sėdynės.

Prieš keldami nugaros atlošą įsitikinkite, kad paciento ranka ar rankos nėra padėta (-os) tarp nugaros atlošo ir porankio.

[Nuoroda] Atsargumo priemonės, kai pacientas sėdi ant kėdės

4-4-4-4 Kėdės pakėlimas į iš anksto nustatytą padėtį (automatinis valdymas)



Jungiklis	Veikimas
	"Padėtis procedūrų atlikimui 1".
	"Padėtis procedūrų atlikimui 2".
	"Įlipimo/išlipimo padėtis".
	"Padėtis burnos skalavimui".
	"Ankstesnė pozicija".

Nelaikykite nuspaudę jungiklio automatiniam valdymui ilgiau nei 5 sekundes. Jei jis yra spaudžiamas ilgiau, pasigirsta garso signalas ir esama kėdės padėtis yra išsaugoma kaip iš anksto nustatytoji.

[Nuoroda] Automatinio veikimo nustatymai

 ĮSPĖJIMAS

Prieš keldami kėdę įsitikinkite, kad nė viena žmogaus kūno dalis, galūnės ar kliūtys netrukdo kėdei.

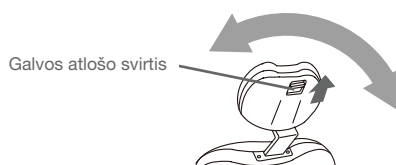
4-4-4-5 Galvos atlošas

Galvos atlošo reguliavimas

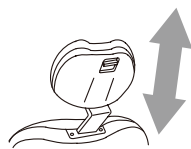
Galvos atlošu galite reguliuoti paciento galvos pasvirimo kampą viršutinių/apatinių žandikaulių gydymui.

Taip pat galite rankiniu būdu pakelti/palenkti galvos atlošą pagal paciento ūgį.

Galvos atlošo kampo reguliavimas



Galvos atlošo reguliavimas į viršų/apatį



Kai atlošas pakeltas nenaudokite jėgos jam reguliuoti.
Nespauskite atlošo iš viršaus. Taip jį galite sugadinti.



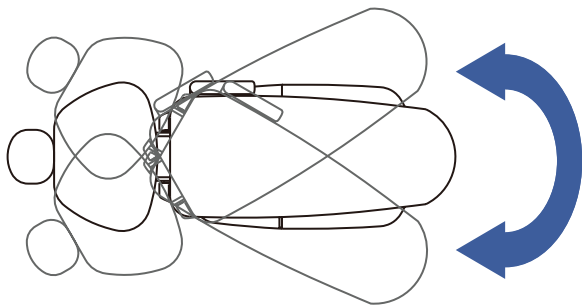
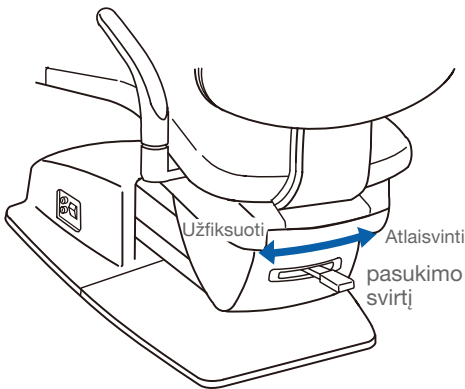
ĮSPĖJIMAS

Jeigu jums reikia pakelti kėdę, kai jos nugaros atlošas yra atlenktas, o galvos atlošas pakeltas, įsitikinkite, kad nėra jokių kliūčių aplinkui. Priešingu atveju galimos traumos ir gedimai.

Naudodamiesi galvos atlošum būkite atsargūs ir stebėkite, kad operatoriaus rankos ir pirštai nebus prispausti valdymo svirties arba įstrigę tarp galvos ir nugaros atlošų.

Reguliuodami kampą, keldami/nuleisdami stebėkite, kad operatoriaus ranka yra ant galvos atlošo ir prilaiko paciento galvą. Priešingu atveju galimos traumos ar gedimai.

4-4-4-6 Kėdės pasukimas



4-4-4-7 Atšaukimo funkcija

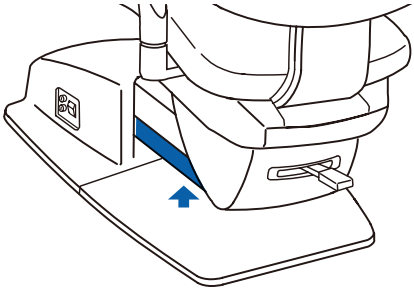


Norėdami sustabdyti kėdės judėjimą, aktyvuotą automatinio režimo įjungimo mygtuku (specialus mygtukas, automatinio grąžinimo jungiklis, paskutinės padėties mygtukas, automatinio veikimo svirties formos jungiklis), atlikite vieną iš šių veiksmų.

Naudokite vieną iš svirties formos jungiklių (pažymėta ○).

4-4-4-8 Saugos įtaisas

Aktyvavus užrakinimo funkciją kėdė nebejudą. Užrakinimo funkcijos ir atrakinimo veiksmai yra šie.

Sąlygos	Kaip atrakinti
Kėdei judant rodyklėmis pažymėtomis kryptimis galinę jungtį veikia jėgos	Pašalinkite visas klūtis, galinčias trukdyti avarinį sustabdymą, patikrinkite ar tai saugu ir junkite kėdę.
	Užrakinimo funkcijos Automatinis kėdės valdymas Rankinis valdymas (nuleidimas, nugaros atlošo atlenkimas)

4-4-4-9 Automatinės padėties reguliavimas

(1) Numatytosios padėties reguliavimas



Rankiniu jungikliu pasirinkite procedūrų atlikimo padėtį

Spauskite 5 sekundes.
1,2: iš anksto nustatytos kėdės padėtys.
0: automatinis grąžinimas

(2) Padėties burnos skalavimui reguliavimas



Rankiniu jungikliu pasirinkite padėtį burnos skalavimui.

Spauskite 5 sekundes.
LP: Paskutinė padėtis

5-1 Išorė

5-1-1 Paviršių valymas ir dezinfekavimas

Norėdami išvalyti ir dezinfekuoti išorinius paviršius, nuvalykite paviršių minkštu audiniu arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu „Dürr“ gaminamu FD366 skiediniu, tada nuvalykite sausu skudurėliu.

Jei išorė yra smarkiai užteršta, sudrėkinkite minkštą šluostę vandeniu, kuriame yra maždaug 10% neutralaus ploviklio, ir nušluostykite. Tada nušluostykite vandeniu sudrėkinta šluoste ir visiškai nusauskite sausa šluoste.

Draudžiami naudoti produktai:

Lakieji chemikalai, tokie kaip dažų skiediklis, butanolis, izopropilo alkoholis, nagų lako valiklis, benzinas ar žibalas; rūgštiniai, šarminiai arba chloriniai plovikliai; labai ėsdinančios dezinfekavimo priemonės (povidono-jodo, tokios kaip izodinas, natrio hipochloritas ir kt.); šlifavimo poliravimo vaškas arba švitrinė kempinė

Nenaudokite šepetėlio ar šveitimo priemonės priežiūrai. Taip galite subraižyti paviršius ir (arba) įtrinti nešvarumus.

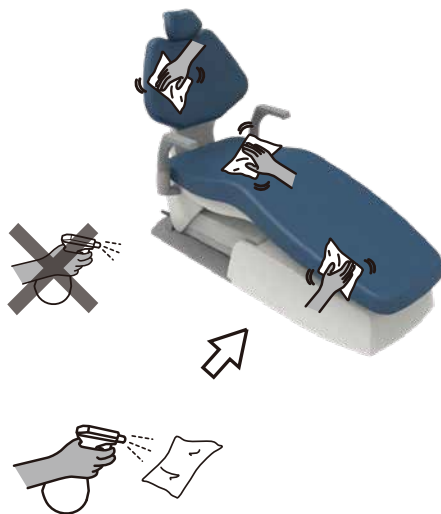
Jei ant paviršiaus liko vandens ar ploviklio, nedelsdami jį nuvalykite. Drėgmė ar plovikliai gali sukelti rūdis ir elektrinių dalių gedimą.

Nepurškite ploviklio tiesiai ant paviršių.

Nuvalykite paviršių minkštu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu plovikliu, ir nuvalykite sausu skudurėliu. Skystis gali patekti į gaminį ir sukelti gedimą.

Prieš jungdami kėdę įsitikinkite, kad visi paviršiai yra sausi.

5-2 Odinė dalis



Nuvalykite paviršių minkštu audiniu arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu „Dürr“ gaminamu FD360 skiediniu, tada nuvalykite sausu skudurėliu.

Jei paviršius yra smarkiai užterštas, sudrėkinkite minkštą šluostę vandeniu, kuriame yra maždaug 10% neutralaus ploviklio, ir nušluostykite. Tada nušluostykite vandeniu sudrėkinta šluoste ir visiškai nusauskite sausa šluoste.

[Nuoroda] Atsargumo priemonės sintetinės odos naudojimo metu

Odinės dalies valymui nenaudokite organinių tirpiklių, skalbiklių, kuriuose yra abrazyvinių dalelių, arba baliklio. Visa tai gali sugadinti paviršių ir pakeisti tekstūrą ar pašalinti blizgesį.

Nepurškite ploviklio tiesiai ant odinių ar išorinių paviršių.

Nuvalykite paviršių minkštu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu, sudrėkintu plovikliu, ir nuvalykite sausu skudurėliu.

Skystis gali patekti į gaminį pro jame esančius tarpus ir sukelti gedimą ar triktį.

Prieš jungdami kėdę įsitikinkite, kad visi paviršiai yra sausi.

5 Odontologų atliekama techninė priežiūra ir valymas

5-3 Priežiūra ir patikrinimas

5-3-1 Kasdieninės priežiūros ir tikrinimo pastabos (naudotojui)

Naudotojas (medicinos įstaiga) privalo užtikrinti, kad medicinos prietaisas būtų tinkamai prižiūrimas ir tikrinamas. Norint užtikrinti saugų šio produkto naudojimą, jis turi būti tikrinamas nustatytais intervalais, kaip aprašyta toliau pateiktoje lentelėje:

Nr.	Tikrinama dalis	Tikrinimo intervalas	Tikrinimo procedūra ir kriterijai	Rezultatas neatliekant patikrinimo	Priežiūra reikalinga, kai nėra tenkinamas patikrinimo kriterijus
1	Tikrinti atšaukimo funkciją	Prieš konsultavimo valandas	Kai kėdė veikia automatinio režimu, ji turi sustoti paspaudus bet kurį svirties formos jungiklį.	Kėdė gali netikėtai pajudėti procedūros atlikimo metu ir sukelti traumą. Pacientas gali strigti tarp gydytojo dalies ir kėdės bei susižeisti.	Jei kėdė nesustoja, kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.
2	Tepalų nutekėjimo nustatymas	Prieš konsultavimo valandas	Įsitikinkite, kad nėra tepalų nutekėjimo.	Produktas neveikia tinkamai, todėl nėra galimybės tinkamai atlikti procedūrą.	Jei tepalai ištekėjo, kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.
3	Išorės priežiūra	Po konsultavimo valandų	Patikrinkite, ar prie gaminio išorės neprilipo cheminių tirpalų ar nešvaraus vandens.	Bet koks likęs skystis gali pakeisti gaminio spalvą ar pakeisti išorės savybes arba sukelti metalinių dalių rūdijimą.	Išvalykite.
4	Judančios gaminio dalys	Prieš konsultavimo valandas	Naudodamiesi gaminiu, patikrinkite, ar nė viena judanti dalis neskleidžia neįprasto triukšmo.	Produktas neveikia tinkamai, todėl nėra galimybės tinkamai atlikti procedūrą.	Jei judančios dalys skleidžia neįprastą triukšmą, kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.



ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami kasdienę priežiūrą ir patikrinimus, visada skaitykite šią naudojimo instrukciją.

Naudodami įrenginį be techninės priežiūros, galite sugadinti prie įrenginio prijungtus prietaisus arba susižeisti.

5-3-2 Rekomendacijos periodiniams patikrinimams

Įrenginyje yra susidėvinčių arba gendančių dalių (priklausomai nuo naudojimo dažnumo), todėl yra itin svarbu kartą per metus tikrinti įrenginį (atlikti dalių keitimą).

Dalys, reikalingos periodiniam tikrinimui (įskaitant eksploatacines medžiagas), išvardytos žemiau esančioje lentelėje. Tačiau, atsižvelgiant į jūsų prietaiso specifikacijas, gali būti alternatyvių dalių, kurios skiriasi nuo išvardytų žemiau esančioje lentelėje.

Techninę priežiūrą ir patikrinimus gali atlikti kvalifikuoti darbuotojai, tokie, kaip įgalioti medicinos prietaisų remontininkai.

Iškilus klausimų dėl periodinių patikrinimų atlikimo kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.

Dalys, reikalingos periodiniam tikrinimui:

Dalis	Įprastas tarnavimo laikas	Dalis	Įprastas tarnavimo laikas
Judanti dalis	7 metai	Jungiklis	5 metai
Judančios dalies laidai	5 metai	Kompiuterio plokštė	5 metai



ĮSPĖJIMAS

Patikėkite periodinį patikrinimą vietiniam įgaliotam „Belmont“ atstovui. Naudodami įrenginį be techninės priežiūros, galite sugadinti prie įrenginio prijungtus prietaisus arba susižeisti.

5-4 Laikymo būdas

Jei produktas nenaudojamas ilgą laiką po konsultacijų valandų ar atostogų metu, įsitikinkite, kad yra laikomasi šių atsargumo priemonių:

- 1 Klinikoje būtinai išjunkite įrangos pertraukiklius. (Taip pat atjunkite visus maitinimo šaltinius).
- 2 Nuleiskite kėdę į žemiausią padėtį ir maksimaliai atlenkite nugaros atlošą.

6-1 Garantinis aptarnavimas

Kreipimasis dėl remonto atlikimo

Prieš besikreipdami dėl remonto atlikimo peržiūrėkite „Diagnostikos ir trikčių šalinimo“ skyrių. Jei problema išlieka, išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį) ir susisiekite su vietiniu įgaliotuoju „Belmont“ atstovu, kad paprašytumėte atlikti remontą.

6-2 Naudojimo laikas

Šio produkto tarnavimo laikas yra 10 metų, su sąlyga, kad techninė priežiūra ir patikrinimai bus atlikti tinkamai (pagal mūsų patvirtinimą (mūsų duomenys)).

Tačiau standartinis dalių, kurias reikia periodiškai tikrinti, eksploatavimo laikas priklauso nuo šių dalių paskirties.

6-3 Dalių saugojimo laikotarpis

Visas būtinas priežiūrai dalis (pvz., eksploatacines medžiagas) laikome 10 metų nuo įsigijimo.

* Techninei priežiūrai naudojamos dalys yra dalys, naudojamos remontui siekiant užtikrinti tinkamą prietaiso veikimą ir deklaruojamų funkcijų atlikimą.

7 Diagnostika ir trikčių šalinimas

7-1 Diagnostika ir trikčių šalinimas

Jei susiduriate su kuria nors iš žemiau išvardytų problemų, prieš kreipdamiesi į remontą tarnybą atlikite nurodytus veiksmus. Jei gaminys neveikia net po trikčių šalinimo procedūros, nedelsdami nutraukite jo naudojimą, išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį) ir susisieki su vietiniu įgaliotuoju „Belmont“ atstovu.

Įvykis	Patikrinkite	Pašalinimo priemonės
Kėdė nejuda	Ar įjungėte pagrindinį jungiklį?	Įjunkite pagrindinį jungiklį.
	Ar įjungtas prietaiso pertraukiklis odontologo kabineto skirstomajame skydelyje?	Įjunkite prietaiso pertraukiklį.
	Ar nėra aktyvuota kėdės užrakinimo funkcija?	Atjunkite šią funkciją.
	Ar ilgai be pertraukos naudojote kėdę?	Gal būtų suveikė hidraulinio variklio apsaugos nuo perkaitimo įtaisas. Palaukite apie 10 minučių, pajudinkite kėdę.

8-1 Priedai

IFU informacija
Montavimo instrukcijos

8-2 Eksploatacinės medžiagos

Eksploatacinės medžiagos yra dalys, kurios paprastai susidėvi, kurių išorė gali keistis eksploatavimo metu arba kurios eksploatavimo metu gali būti sugadintos.

Atkreipkite dėmesį, kad mes netaikome garantijos susidėvinčių ir eksploatacinių medžiagų remontui ar keitimui.

(* Susidėvėjimo laipsnis ir keitimo laikas priklauso nuo naudojimo aplinkos ir sąlygų kliento patalpose.)

Eksploatacinės medžiagos (toliau nurodytoms dalims garantija netaikoma).

- O-žiedas
- Pakuotė

Išorinėms dalims, įskaitant odos dalis, metalines dalis ir gumines dalis, garantija nėra taikoma dėl jų galimų įbrėžimų, užsiteršimo, nusidėvėjimo ir spalvos pasikeitimo.



TAKARA COMPANY EUROPE GmbH

Industriestrasse 21, 61381
Friedrichsdorf, Germany



Albo-Healthcare GmbH

Alte Steinhauserstrasse 19
CH-6330 Cham



TAKARA BELMONT CORPORATION

2-1-1, Higashishinsaibashi, Chuo-ku, Osaka, 542-0083, Japan

TEL : +81-6-6213-5945

FAX : +81-6-6212-3680

